

Toujours là...
à l'écoute de vos pas.



37 boul. de Varennes
PLACE
BOUCHERVILLE
655-5940



PIERRE McNEIL
PHOTO

528 Fort St-Louis
BOUCHERVILLE

Ouvert du mardi au vendredi
de 13h. à 18h. et 19h. à 21h.
Samedi de 13h. à 18h.

Service complet
en photographie
professionnelle
commerciale
industrielle
éducative

655-4310

BOUCHERVILLE, mercredi le 22 août 1973. Vol. 9 No 33

Dans le cadre des fêtes du tricentenaire de Kingston,

BOUCHERVILLE SCELLE SON JUMELAGE AVEC KINGSTON

Tout comme des représentants officiels de Kingston visitaient ceux de Boucherville en 1967, à l'occasion des fêtes du tricentenaire de cette dernière, ainsi samedi et dimanche derniers, les 17 et 18 août, Boucherville avec son nouveau maire M. Yvon Julien accompagné de sa dame en tête, remettait à Kingston sa politesse, dans le cadre de son présent tricentenaire de fondation. Maintenant et sous tous rapports sont officiellement scellés ces liens communautaires désormais historiques.

Mais avec raison, plusieurs de nos concitoyens se demandent pour quels motifs valables prit effet un tel jumelage. Disons, dès l'abord, que des restrictions de temps et d'espace et, avant l'heure de tombée du journal, l'absence de photos officielles attendues de Kingston, nous imposent une division de reportages en deux temps, dont le présent et un second, la semaine prochaine.

CETTE SEMAINE: PRESENTATION HISTORIQUE

La lumière adéquate sur cette question ne peut se faire sans l'évocation des raisons fournies par notre Histoire et notre géographie commune.

De toutes celles-ci nous en retiendrons cependant 8 majeures.

1- 1673 - 13 juillet ;

FRONTENAC ET PIERRE BOUCHER

Boucherville n'était fondée que depuis six ans (1667) par Pierre Boucher que déjà malgré la maîtrise de l'Iroquois sur la rivière Richelieu, par le régiment de Carignan venu prêter main-forte à l'humble colonie de la Nouvelle-France à l'été de 1665, il fallait maintenant songer à protéger le commerce français des pelleteries venant des



Dix-neuf délégués bouchervillois furent au rendez-vous des 17 et 18 août à Kingston. Guidés par le maire et Mme Yvon Julien, furent présents tous les échevins accompagnés de leur épouse (sauf M. Jodoin malheureusement retenu chez lui par la maladie) ainsi que l'initiateur de ces rencontres historiques, M. Charles Desmarteau et sa dame. Egalement, M. et Mme Clovis Langlois, Ronald Beaupré et Mme Marguerite Tellier firent honneur au groupe par leur présence et leur entrain.



Grands Lacs et principalement à l'embouchure du premier en direction du sud, le lac Ontario, à l'extrémité sud des Mille Îles.

Le comte de Frontenac nouveau gouverneur de la Nouvelle-France voulant en surplus mettre à l'épreuve la bonne volonté des Iroquois, décida de les impressionner en groupant plus de quatre-cents hommes armés et en se rendant à établir un nouveau fort à Cataraqui - mot qui signifiait en langue iroquoise: imprenable. Il le baptisa FORT FRONTENAC.

Frontenac fit appel à plusieurs seigneurs afin de l'aider à l'équiper pour cette opération. Pierre Boucher y souscrivit généreusement. Il le déclare lui-même dans ses mémoires; "Il me demanda deux canots, pour l'accompagner... Je les équipai de bons hommes, mais il ne voulut pas que je fis cette campagne. J'y envoyai mon fils aîné." Donc premier lien historique fortement établi dès la fondation de ce poste qu'on nomme aujourd'hui KINGSTON, par notre fondateur;

- a) en fournissant deux canots, des vivres et autres effets militaires;
- b) des hommes valeureux de Boucherville;
- c) son propre fils PIERRE, l'aîné par surcroît, alors âgé de 20 ans, qui y fera ses premières armes. Il deviendra par la suite seigneur de Boucherville.

2- 1735-1812

RENE-AMABLE BOUCHER

Né en 1735 au Fort Frontenac (Kingston) René-Amable Boucher de Boucherville arrière-petit-fils de Pierre Boucher, reviendra prendre possession de ses terres et de son domaine ancestral de Boucherville, après avoir passé sa jeunesse au fort Frontenac et avoir servi dans les troupes françaises pendant la guerre de Sept Ans et avoir combattu à la

(Suite à la page 4)



Au milieu d'un grand déploiement, événement reconstitué en tout point par les soins du gouvernement québécois le samedi 13 juillet dernier, Frontenac arriva en grande pompe à Cataraqui et impressionna si bien les Iroquois qu'il put conclure avec eux certains traités de traite et de paix (momentanée...).

Faites installer le câble dans votre foyer comprenant 9 CANAUX

TELECable
BOUCHERVILLE

655-0440

INFORMEZ-VOUS DE NOTRE SERVICE DE LOCATION à la journée ou à long terme

MAURICE GOYETTE
pontiac buick inc. 652-2953

1691, Marie-Victorin, VARENNES

Des fleurs pour dire Merci.

NICOLE FLEURISTE INC.

535 St-Charles
BOUCHERVILLE
655-1250
655-9121

VENTE RENTRÉE DES CLASSES



- FEUILLE MOBILE "250"
Prix rég. \$1.09 ch SPÉCIAL RENTRÉE **.69¢**
- CARTABLE "IPO"
Prix rég. \$1.09 ch SPÉCIAL RENTRÉE **.69¢**
- CRAYON MINE "H-B"
Prix rég. .10¢ ch SPÉCIAL RENTRÉE **.05¢**
- DUO-TANG
Prix rég. .20¢ ch SPÉCIAL RENTRÉE **5/.79¢**
- CAHIER CANADA
Prix rég. 4 pour .79¢ SPÉCIAL RENTRÉE **4/.59¢**

fournitures *Hilroy* scolaires

- Cahiers environnement
- Compas
- Aiguilleurs-crayons
- Sets géométrie
- Stencils
- Chemises
- Renforcements
- Feuilles minimétriques
- Feuilles quadrillées
- Tablettes dactylo
- Tablettes sténo

- Fiches
- Crayons couleurs
- Plumes-fontaines
- Gommages à effacer
- Règles calcul
- Cahiers science
- Cahiers 3 sujets
- Cahiers laboratoire
- Index séparateurs
- Cahiers musique
- Duo-Tang environnement

- Scrap books
- Sacs d'écoliers
- Serviettes écoliers
- Porte-folios
- Pads Avion
- Tablettes Médaille
- Perforeuses
- Brocheuses
- Machines Dymo
- Gouache
- Etc.

 **Nous avons de tout et nous aimons vous servir** 

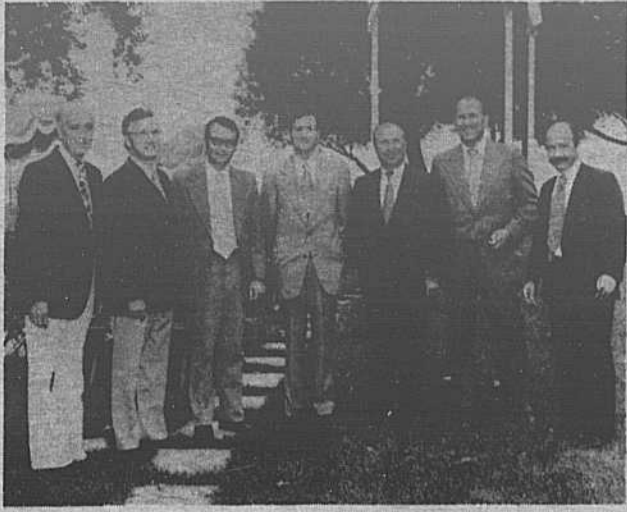
TABAGIE MONACO VARIÉTÉS

boul. de Varennes
PLACE BOUCHERVILLE

655-9741

SIMON-PROULX
propriétaire

BOUCHERVILLE ACCUEILLE LA PREMIÈRE ENTREPRISE RUSSE AU QUÉBEC



Mercredi dernier avait lieu à Boucherville l'inauguration des travaux de construction de l'entreprise russe Belarus Equipment of Canada. Apparaissent sur cette photo prise au cours de la réception qui a suivi au restaurant La Saulaie, de gauche à droite, M. Clovis Langlois, commissaire industriel de Boucherville, M. Raymond Beauvais, cédégué régional du Ministère de l'Industrie et du

Commerce pour la rive sud, M. I.N. Uspenskiy de Amtorg Trading Corporation, M. Yvon Julien, maire de Boucherville, M. Vassili N. Myshkov, chef de la délégation commerciale soviétique au Canada, M. Victor I. Bessmertnyi, président de Amtorg Trading Corporation et M. A. Chalekian, président de Satra Corporation.

Photo prise à l'occasion de l'inauguration des travaux de construction de la première entreprise russe au Québec: de gauche à droite, M. Vassili N. Myshkov, chef de la délégation commerciale soviétique au Canada, M. Walter Fitzpatrick, directeur-gérant de Belarus Sales of Canada Ltd, M. Yvon Julien maire de Boucherville et M. Clovis Langlois, commissaire industriel de Boucherville.

La première entreprise russe à s'implanter au Québec prendra place dans le parc industriel de Boucherville. Les travaux de construction du Centre de services techniques de la compagnie Belarus Equipment of Canada Ltd ont en effet, été inaugurés officiellement mercredi dernier en présence de plusieurs personnalités, notamment du chef de la délégation commerciale soviétique au Canada, M. Vassili N. Myshkov, du sous-ministre adjoint à l'Industrie et au Commerce au Québec, M. Jean Labonté, du maire de Boucherville M. Yvon Julien et du commissaire industriel de Boucherville M. Clovis Langlois.

La cérémonie d'inauguration s'est successivement déroulée à l'Hôtel de Ville de Boucherville, sur le site de l'entreprise et au restaurant La Saulaie où les représentants de Belarus Equipment avaient convié leurs invités.

Belarus Equipment est une filiale de V/O Tractor-export, U.R.S.S. un organisme paragouvernemental qui se spécialise dans l'import - export des tracteurs et du matériel utilisable dans l'industrie, l'agriculture, la construction de routes, etc. Le siège social de la compagnie au Canada est situé à Toronto. Actuellement Belarus Equipment occupe un entrepôt loué, à Fabreville, où trois mécaniciens canadiens familiarisés à la technique Belarus, et un expert soviétique travaillent en permanence.

LE CENTRE REGIONAL DE BOUCHERVILLE.

Le Centre de services techniques Belarus construit à Boucherville desservira tout le Québec. Il sera érigé sur un terrain de cinq acres longeant la route transcanadienne, à proximité de la compagnie Equipment Piedmont. D'une superficie de 30,000 pieds carrés, le bâtiment comprendra une salle d'exposition, des bureaux, un atelier un dépôt de pièces de rechange et une aire couverte pour l'entreposage des tracteurs. Il sera terminé, prévoit-on en novembre prochain. Les travaux de construction ont été confiés à l'entreprise Gignac de Montréal.

Le directeur général du futur centre est un Québécois, M. Marcel Hubert, qui oeuvre depuis trente ans dans le domaine de la machinerie agricole. Il fut à l'emploi de la compagnie Forano comme gérant du

département agricole et de David Brown Tractors Canada Ltd (Case), comme gérant de territoire. Il est secrétaire de l'Association des grossistes en machinerie agricole et président de la section Lajoie de l'Asso-

ciation des voyageurs de commerce.

Après s'être assuré que la compagnie Belarus Equipment désirait offrir un service intégral à sa clientèle québécoise, M. Ubert a accepté l'offre qui

lui était faite de joindre les rangs de l'entreprise. Depuis son entrée en fonction, le 15 mai dernier, il a établi un réseau de vendeurs à travers les différentes parties du Québec et prévoit la mise en place

prochaine de postes régionaux qui offriront toute la gamme de services aux propriétaires de tracteurs Belarus. M. Ubert nous a précisé que toute la publicité de la compagnie de même que les livrets d'instructions seraient rédigés en français et en anglais.

Ces tracteurs agricoles, construits à l'usine de Minsk en Biélorussie, ont reçu un excellent accueil au Canada depuis leur mise en marché en 1968. Adaptés au climat et aux besoins des Canadiens, ils ont l'avantage d'être d'un coût d'achat inférieur aux tracteurs couramment vendus ici, à qualité égale.

La vente de tracteurs agricoles constitue la première phase du plan d'implantation de la compagnie Belarus au Canada. Dans l'avenir, on espère introduire sur le marché canadien de la machinerie industrielle et enfin des automobiles dont le sous-assemblage serait fait sur place.

DEUX AUTRES COMPAGNIES IMPLANTENT LEUR SIEGE REGIONAL A BOUCHERVILLE.

La compagnie Canadian Motors Industries Ltd qui distribue au Canada les voitures Toyota et l'entreprise Val-Royal, spécialisée dans la vente de matériaux de construction établiront leur siège régional à Boucherville.

CMI construira, au coût de \$2 millions, un édifice destiné à abriter son bureau pour le Québec ainsi qu'un centre d'entretien et de stockage de pièces de rechange. Ce bâtiment, d'une superficie de 100,000 pieds carrés sera situé près de l'entrepôt de Bombardier, face à la transcanadienne sur un terrain de 34 acres.

Le futur centre de Boucherville desservira tous les concessionnaires Toyota du Québec et abritera le service de formation technique et des pièces de rechange d'une valeur de quelque \$5 millions. Il ouvrira ses portes vers le début de l'été 1974.

Pour sa part, l'entreprise Val-Royal a fait l'acquisition du bâtiment de la compagnie Seven-Up dans le parc Lajoie. Cet immeuble servira de bureau principal de la compagnie Val-Royal au Québec et 110 personnes y travailleront. Jeannine LaBossière.



Levée de la première pelletée de terre lors de la mise en chantier du Centre de services techniques Belarus à Boucherville:

de gauche à droite, M. Vladimir A. Tsukanov, vice-président et directeur général de Belarus

Equipment, M. Yvon Julien, maire de Boucherville, M. Vassili N. Myshkov, chef de la délégation commerciale soviétique au Canada, M. Walter L. Fitzpatrick, directeur-gérant de Belarus Sales of Canada et M. Clovis Langlois, commissaire industriel de Boucherville.

Sur la scène municipale, en bref...

Zone de sécurité sur Montarville: la Ville fera construire une voie de sécurité pour piétons et cyclistes en bordure de la rue Montarville entre l'école polyvalente et l'Hôtel de ville. Un règlement prévoyant un emprunt de \$12,600 a été adopté par le Conseil mardi dernier. L'étude de ce projet avait été entreprise il y a environ un an, à la demande du conseiller Lionel Léotourneau. La construction de cette voie, d'une largeur de 6 à 8 pieds sera terminée cet automne a-t-on dit.

Changement de zonage: Un avis de motion a été déposé au Conseil dans le but de changer le zonage du parc P-38 pour en faire un secteur unifamilial. Ce parc est situé au sud de la rue de Jumonville entre la rue Montarville et le boulevard Le Baron, dans le secteur ouest. En août 1971, la Ville avait tenté de modifier ainsi

le zonage mais les propriétaires de la zone s'y étaient majoritairement opposés lors d'un référendum. Leur argument majeur était alors l'absence de parc de quelque importance dans ce secteur. Cette année la Ville va au-devant des objections, au moins de celle-là. Tout en faisant disparaître ce parc, qui n'est pas sa propriété elle s'engage du même coup à faire l'acquisition d'un parc voisin, situé à côté de l'école La Broquerie, qui a l'avantage d'être traversé par le ruisseau Sabrevois et d'être en partie boisé. Des pourparlers sont actuellement en cours entre la Ville et les propriétaires de ce terrain.

En adoptant cette position, le Conseil s'appuie sur une recommandation contenue dans le rapport préliminaire du comité des parcs (formé à la suite du référendum de 1971) et lequel préconisait la disparition du parc. -38 et

l'acquisition par la Ville du parc de La Broquerie, P.-18 pour en faire un parc-école. n travail de thèse fait par un étudiant au cours de l'été irait dans le même sens.

Audio - visuel et promotion industrielle: La Ville a décidé de doter son commissariat industriel d'un nouvel outil de promotion, soit un équipement audio - visuel (projecteur, magnétophone, écran) et une série de 55 diapositives avec bande sonore sur Boucherville.

Le contrat pour l'achat de cet équipement incluant les diapositives a été accordé au plus bas soumissionnaire, P. McNeil pour Aid Production, au montant total de \$1824.28.

Par ailleurs, une journée industrielle sera organisée à Boucherville le 3 octobre prochain. Un montant de \$1,200.00 a été alloué pour l'organisation de cet événement qui vise à attirer l'at-

tention des investisseurs sur le Parc industriel de Boucherville.

Piscine Municipale: certaines personnes semblent s'inquiéter de la qualité de l'eau dans la piscine municipale. Il est vrai qu'on a trouvé des mulots dans la piscine extérieure du Centre Civique, mais les propriétaires de piscines privées font aussi de semblables découvertes. C'est inévitable. L'important, a commenté le conseiller Cuerrier, est que la concentration de chlore dans l'eau soit suffisante pour détruire les microbes. L'eau de la piscine est contrôlée, analysée, à chaque heure, a-t-on dit et il n'y a jamais eu de maladies ou d'épidémies qui aient pu être reliées à une qualité d'eau douteuse.

Les piscines municipales sont sous la surveillance du Ministère des Affaires sociales qui effectue des contrôles-surprises.

BOUCHERVILLE SCELLE SON JUMELAGE AVEC KINGSTON

(Suite de la page 1)

tête de volontaires canadiens-français, sous le général Burgoyne, lors de la Révolution américaine. René-Amable se fit remarquer par son intelligence militaire

et servit sous les deux régimes, français et anglais; celui-ci mourra en son manoir en 1812, à titre de seigneur de Boucherville, quatrième de sa lignée. Il prit le titre de Boucherville.

3- 1841-1843; SIR LOUIS HIPPOLYTE LAFONTAINE

Fils illustre de Boucherville et patriote accompli, Lafontaine, alors chef des canadiens-français, siégea au

parlement des Haut et Bas-Canada (le pays d'alors) dont le site se trouvait à ce moment - là à Kingston. (Aujourd'hui cet édifice abrite le magnifique Hôtel de Ville actuellement en

cours de rénovation au coût de \$2,000,000.00) C'est de ce Parlement que Lafontaine se fit remarquer comme grand orateur et patriote dévoué à la cause de ses compatriotes.

alors en cours à Boucherville, M. Clovis Langlois ne put se rendre lui-même représenter sa ville à ces fêtes préparatoires au jumelage officiel. Ces Fêtes se déroulèrent dans un esprit civique et culturel de premier ordre.

4- 1965, samedi le 1er juil.

JUMELAGE DES SOCIÉTÉS HISTORIQUES

En raison de tous ces liens historiques antérieurs, le président-fondateur de la société Historique de Boucherville, le soussigné, tendit la main au président d'alors, le Lt-Col. Louis Flynn, o.b.e., e.d., de la Société Historique de Kingston pour procéder au jumelage de leurs sociétés respectives. Ce vœu s'accomplit avec éclat le 1er juillet 1965, en présence de nombreux délégués à tous les paliers gouvernementaux, civiques et militaires. MM. les maires Robert A. Fray de Kingston et Clovis Langlois de Boucherville participèrent à la fête et acceptèrent en leur nom la suggestion de M. Desmarteau de jumeler maintenant leurs deux villes; oeuvre qui suivrait son cours en 1967.

5- 1966 janvier;

INVITATION A M. CHARLES DESMARTEAU

Lors d'un grand banquet en hommage à Sir John A. MacDonald, réunissant les plus hautes personnalités du pays, (lieutenants-gouverneurs, Mm. Diefenbaker, Robarts, etc. etc.) M. Desmarteau fut invité à prendre la parole à Kingston et à remettre des exemplaires de l'Histoire Véritable de Pierre Boucher, au nom de la Société Historique de Boucherville. Des rapprochements historiques furent alors définitivement établis entre les deux villes.

6- 1967 - 11 janvier

COMMISSION DU TRICENTENAIRE DE BOUCHERVILLE

A titre de président de la C.T.B. et directeur des relations publiques de Boucherville, M. Charles Desmarteau fut le délégué officiel de Boucherville pour l'ouverture des fêtes de la Confédération, dont les premières manifestations eurent lieu à Kingston. Les élections municipales étant

7- 1967, samedi le 14 octobre
JUMELAGE OFFICIEL DES DEUX VILLES

Dans le cadre des fêtes du tricentenaire de Boucherville, ce jumelage eut lieu ce jour. Tous en gardent un inoubliable souvenir. Boucherville a reçu avec éclat les représentants de sa ville-soeur. Désormais les liens ne pouvaient plus être rompus.

8- 1973, samedi et dimanche les 17 et 18 août;

REMISE DE POLITESSE DE BOUCHERVILLE

Indication mentionnée au début de notre article et élaboré dans notre édition de la semaine prochaine.

Il est à noter que la Société Historique de Boucherville va éditer un historique complet sur l'évolution de ces manifestations dans les mois à venir et chaque citoyen pourra se procurer le fruit de ce travail le moment venu.

Voilà en résumé les raisons qui ont motivé de tels rapports qui dorénavant pourront être suivis en échanges d'étudiants des deux langues et de contacts municipaux et historiques des plus valables.

Charles Desmarteau.

**ATTENTION !
ATTENTION !**

Une démonstration d'astronomie sera faite lundi le 27 août 1973, à 7.00 p.m. à l'amphithéâtre de l'aile F de la Polyvalente De Mortagne à Boucherville.

C'est donc un rendez-vous pour les amateurs d'astronomie
ENTREE LIBRE A TOUS

Avis aux annonceurs

Dorénavant, toute annonce classée ne sera acceptée que par ECRIT et en paiement COMPTANT au 414 Boul. Marie-Victorin, avant sa parution. Heure de tombée: lundi 4h.00 P.M. au plus tard, pour parution dans l'édition de la même semaine.



Le Seigneurie
JOURNAL HEBDOMADAIRE REGIONAL
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD

414 Marie-Victorin Boucherville **655-1967**
729-6345

Direction: Mme Jeanne Desmarteau
Publicité: Charles Desmarteau fils
Distribution: A toutes les familles de Boucherville et de Varennes, sans exception.

Taux d'abonnement: \$ 7.50 par an ou \$12.00 pour deux ans
Courrier de la 2e classe - Enregistrement No. 1300

GRANDE VENTE

On doit ECOULER nos CORTINA '73

Flambant Neuves

\$2,795.

Brand New

GRATUIT RADIO AM/FM FREE

Du 8 aout au 1er sept. seulement

PLUS DE
30
MILLES
AU
GAL.



OVER
30
MILES
PER
GAL.

**Psst...on a reçu 3 Cortina Shelby
Hey! fellows...we've just received 3 Cortina Shelby**

PIERRE

BRAULT

MERCURY
LINCOLN

FACILITES DE
PAIEMENT

AUTOMOBILE LTEE

142 boul. TASCHEREAU

671-6115

GREENFIELD PARK

FACE A
ACROSS FROM

L'HOPITAL CHARLES LEMOYNE

Lincoln - Mercury - Meteor - Montego - Comet - Cougar - Capri - Cortina - Camions Ford Trucks

LE RENDEZ-VOUS
EST À LA BOUTIQUE CLOVIS

VENTE

DE FIN DE SAISON
pour faire place
à la nouveauté
d'automne

Avec l'économie de ces spéciaux
vous pourrez faire votre épicerie
à bon marché...

■ **PANTALONS** **SPÉCIAL**
Fortrell Lavable.
Rég. \$22.95 @ \$24.95 **\$17.95**
Grandeurs : 28 à 44 dans toutes les couleurs

■ **ENSEMBLES SPORTS**
Rég. \$79.95 **SPÉCIAL \$59.95**

■ **SOULIERS**
Rég. \$24.95 **SPÉCIAL \$15.00**

■ **GILETS** **1/2 PRIX**
Tricots de coton en Fortrell
lavable. Manches courtes.

NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE

Lightweight Fortrell and wool
Subtle. Suave.
Suits co-ordinates



proposition park hall!

de fin lainage

grandeurs 38@ 44

Stretch strategy
Suits co-ordinates



Boutique
Clovis inc.

PLACE LA SEIGNEURIE
280 Fort St-Louis
BOUCHERVILLE

Membre des merceries
Elegance Ltée.

655-4122

MERCERIES

Elegance
MEN'S WEAR

POUR LA RENTRÉE DES CLASSES

Vaste choix de jeans
Lee et T-Key



PLACE
POINTE AUX TREMBLES
1400 ST-JEAN-BAPTISTE
POINTE AUX TREMBLES
645-9511

CHRONIQUE DE POLICE

par Serge Daoust

NOMBREUX ACCIDENTS

La semaine dernière nos policiers furent demandés à maintes reprises sur les sites d'accidents furent assez graves.

Ainsi samedi le 11 août peu après 2.00 les policiers se rendirent sur la rue De Bretagne près de la voie ferrée au sujet d'une automobile qui aurait roulé dans un fossé après avoir voulu éviter un autre véhicule. Deux personnes furent blessées lors de cet accident soit M. Gilles Favreaux, de Ste. Julie et André Lacoste de St. Amable. Tous deux furent conduits à l'hôpital Charles Lemoyne où ils furent hospitalisés souffrant de diverses blessures.

Dimanche le 12 août vers 15.30 une autre personne fut blessée lors d'une collision entre deux véhicules sur le boulevard Montarville près de la voie d'accès à la route Trans-Canada. Mme Micheline Bulte, de Québec, fut conduite à l'hôpital par son époux et fut libérée après avoir subi des traitements.

Finalement, lundi le 13 août peu avant midi 3 personnes étaient blessées dans une collision impliquant deux automobiles angle des rues De Bretagne et Montarville. Un des blessés soit M. Daniel Guilbault, de Montréal, fut blessé très grièvement à la tête et les médecins de l'hôpital décidèrent de pratiquer une intervention chirurgicale à la tête afin de lui sauver la vie. Les deux autres blessés furent MM. Michel Bienvenue de Montréal et André Prud'homme, de Longueuil qui furent également conduits à l'hôpital mais purent regagner leurs domiciles après traitements.

CAMBRIOLAGES

Plusieurs cambriolages furent signalés aux policiers au cours de la dernière semaine. Ainsi, vendredi le 10 août le responsable de l'école protestante, sise au 800 rue Père Lejeune, informa les policiers qu'un projecteur à diapositives était manquant dans un local.

Le même jour un résident d'une maison de rapport de la rue De Brouage informa les policiers qu'un cambriolage avait été perpétré à son domicile. Les malfaiteurs s'emparèrent cette fois d'un appareil stéréo d'un téléviseur et autres.

NUMEROUS ACCIDENTS

Last week our constables were called on the scenes of many accidents and some of those were very serious.

To begin with, on Saturday August 11th shortly after 2.00 hrs our constables went on De Bretagne street near the railroad tracks concerning an automobile which would have fallen in a ditch after trying to avoid another vehicle. Two persons were injured in this accident, that is Mr. Gilles Favreau, of Ste. Julie and André Lacoste of Ste. Amable. Both were taken to Charles Lemoyne Hospital where they were hospitalized suffering from numerous injuries.

On Sunday August 12th around 15.30 hrs another person was injured in an accident involving two vehicles on Montarville boulevard near the entrance to the Trans-Canada Highway. Mrs. Micheline Bulte, of Quebec, was taken to hospital by her husband and was freed after being treated.

Finally, on Monday August 13th shortly before noon three persons were injured in an accident involving two automobiles at the intersection of De Bretagne and Montarville streets. One of the injured, Mr. Daniel Guilbault of Montréal, was very seriously injured on the head and the doctors at the hospital decided to operate on his head in order to save his life. The two other persons injured were Mr. Michel Bienvenue, of Montréal, and André Prud'homme of Longueuil, who were also taken to hospital but were released after treatments.

BURGLARIES

A few burglaries were reported to the Police during the last week. First, on Friday August 10th the person responsible at the Protestant school, located at 800 Père Lejeune street informed the Police that a slide projector was missing from one of the locals.

On the same day a resident from an apartment house of De Brouage street informed the Police that a burglary had been committed at his apartment. The thieves this time left with a stereo, a television and other articles for a total value of more than \$1,500.

CYCLISME

Le 30 juillet dernier eu lieu à Boucherville. La course finale régionale des Jeux du Québec en cyclisme.

Dix jeunes vont représenter la région Rive-Sud Métropolitaine tous de Boucherville à la Grande Finale Provinciale à Rouyn Noranda.

Ce sont Marc Charrier, Jocelyn Racicot, Pierre Plante, Benoit Caron, Daniel Blanche François Maitel, Richard Fuoco Mark Higgins Pierre Michaud, Pierre Bibeau. Nous leur souhaitons tous bonne chance.

Nous en profitons pour remercier, les autorités policières de Boucherville de la Protection durant la course et des citoyens qui nous ont aidés au coin des rues.

Luc Prévost, André Michaud accompagneront les cyclistes à Rouyn-Noranda comme directeur technique en cycliste. Comité de course des Jeux du Québec G. Prévost A. Chabot J. Haitel J. Bariteau R. Michaud René Michaud

Club de l'âge d'or

Chers amis,

Nous avons projeté pour vous quelques voyages, nul doute qu'ils vous plairont. Il faudra nous le prouver en venant nombreux.

Mercredi le 29 août verra le prochain départ de notre club. A 9.30 a.m. il faudra être à temps au rendez-vous si nous voulons être à temps pour dîner à la Villa Bellevue, Mont-Tremblant. Ce sera un repas froid, pris à l'extérieur s'il fait beau ou à l'intérieur par mauvais temps. Le coût en sera de \$4.00. Avant de revenir il sera possible de faire un tour sur le lac (\$1.00 à \$1.50) Il se trouve aussi des possibilités pour les jeux de pétanque, marelle et fers.

Ensuite nous ferons un crochet par St-Jovite ou nous visiterons les petits Frères des Pauvres. Il est plutôt difficile de fixer une heure de retour. 6,7 ou 8? Sais-pas! Madame Bachand 655-8602 prendra vos noms.

Pour ces projets (les deux derniers) il n'y a rien de définitif. Venez nous faire part de votre approbation le mercredi. Les chaleurs torrides de même que les vacances seront du passé et envolées, alors plus d'excuses pour rester chez-vous et solitaires en plus.

Affectueusement,
Pauline Sévigny.



CHERS PARENTS,

Le centre musical Boucherville est fier d'annoncer la reprise des cours de musique dès le dix (10) septembre prochain.

Nous vous invitons cordialement à visiter votre centre musical et à faire votre inscription sans plus tarder.

Musicalement vôtre,

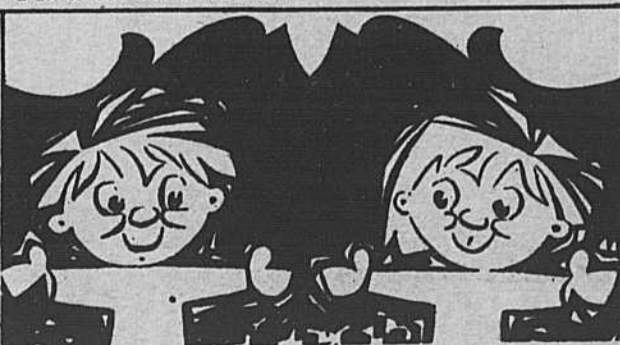
M. et Mme Gilles Duquette, prop.

MUSIQUES - DISQUES - INSTRUMENTS

Centre Musical Boucherville

Depositaire d'instruments de musique de toutes sortes
Cours de musique - Disques 33-45
Aiguilles de Stéréo et Tourne-disques
ORCHESTRE DISPONIBLE
GILLES DUQUETTE, PROP.

566 ST-CHARLES
BOUCHERVILLE
655-5713



"LE JARDIN DE GRAND-PERE CAILLOUX"

ré-ouvre ses portes au Centre Communautaire, 220, Claude Dauzat, à Boucherville, le MERCREDI 19 SEPTEMBRE.

PHONETIQUE ET DICTION - EXPRESSION CORPORELLE - MANIPULATION DE MARIONNETTES. FILLETES ET GARÇONS DE 3 à 5 ANS.

Pour inscription:

486-4341
484-5586

Touche! Touche!



Service **touch tone** disponible à Boucherville.

Une touche amusante! Une note de gaieté! C'est le téléphone à clavier qui fait entendre un doux signal électronique. Touchez-y gaiement! La rapidité, la précision et la douceur de la composition vous raviront. Voilà la nouvelle et moderne façon de composer un appel.

Quel que soit le nombre d'appareils en usage, vous n'aurez

à payer que \$2.00 de plus par mois pour le service résidentiel ou \$2.85 pour le service d'affaires, plus les frais d'installation, pour bénéficier du service Touch-Tone. De plus, vous choisissez votre couleur préférée sans frais supplémentaires. Le téléphone à clavier est le téléphone de demain. Commandez-le aujourd'hui même en communiquant avec votre bureau d'affaires.

Service de résidence: 844-9911. Service d'affaires: 870-8711.



Le téléphone Contempra à clavier. Le téléphone mural et de table à clavier.



Bell Canada



Spectacle de clôture des terrains de jeux à la Polyvalente Mortagne.

Les ateliers Socio-Culturels des terrains de jeux d'été 1973 ont clôturés leur saison en offrant aux parents et amis des spectacles de très grande qualité offerts par les participants des terrains de jeux. Au programme on y présentait les spectacles suivants: Ecole Pierre Boucher dans Pierrot et le Loup Ecole Antoine Girouard: dans Danse des Drapeaux.

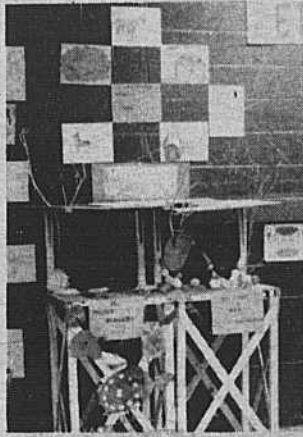
Ecole L.H. Lafontaine dans L'Heure est grave. Ecole Père Marquette dans La Belle au Bois dormant.

Ecole La Broquerie dans Une Danse Ecole Paul VI dans Chiffon.

Félicitations aux jeunes participants ainsi qu'aux moniteurs qui les ont fait participer.



TRAVAUX D'ARTS PLASTIQUES DE PÈRE MARQUETTE



LA BROQUERIE

Mercredi soir, le 1er août à l'école La Broquerie, les parents furent invités à une petite soirée où les enfants de ce même terrain de jeux (Parc la Broquerie) présentèrent leurs travaux effectués durant l'été. Le Socio-Culturel présenta une pièce de théâtre animée par des marionnettes. Le Sport organisa une partie de balle-molle opposant les parents et les enfants; les filles de cette même activité ont préparé une chorégraphie dansé sur un air de Béjart. Les 6 - 8 ans fredonnèrent de petites chansons et esquiveront quelques pas de danse et enfin le Plein-Air clôtura la soirée avec une exposition d'insectes et une petite dissection.



NOUS NOUS ENGAGEONS ENVERS VOUS!



COMPTANT \$2,700.



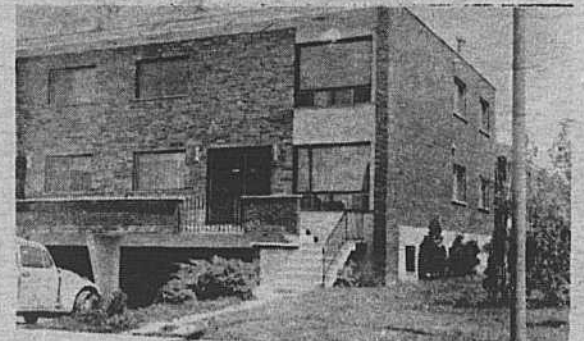
COMPTANT \$8,000.



RÉMI LÉPINE
655-4942



COMPTANT \$2,500.



COMPTANT \$7,000.



immeubles
Carboneau inc.



655-9400

572 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE

655-9400

Soirée estivale à Antoine - Girouard

Mercredi soir le 25 juillet à 8:30 p.m. l'équipe des terrains de jeux Antoine Girouard organisa une soirée récréative pour les parents et enfants.

D'abord ce fut les petits de 6 à 8 ans dirigés par Francine Legrand, qui ouvrirent la fête en présentant un spectacle de gymnastique, suivi d'une pièce de théâtre: "Les bijoux de la Castafiore", jouée par l'atelier Socio-Culturel dirigé par Christiane Viau; quant

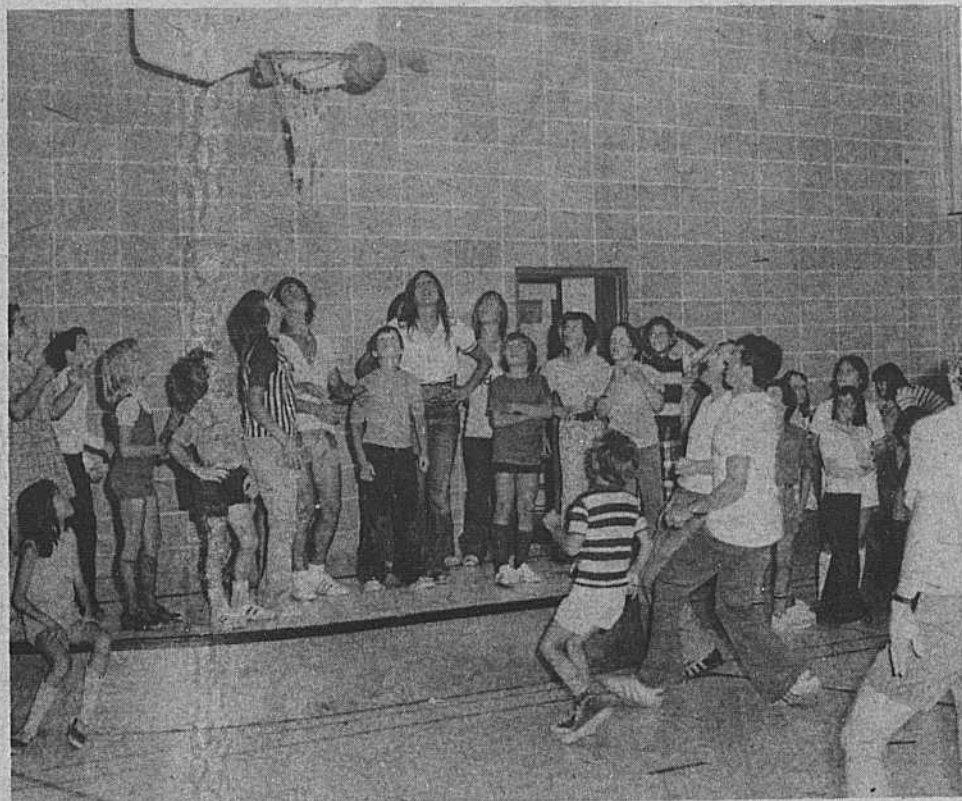
aux jeunes de l'atelier Plein-Air animé par Chantale de Léséleuc, ils exposèrent leurs collections d'insectes et de plantes ainsi que leur fabrication de filets à papillons.

Enfin l'équipe du Sport entraînée par Pierre Quintal fit un spectacle de gymnastique et de lutte et défia les pères et engagèrent une partie de ballon-panier qu'ils remportèrent haut la main.

Après s'être bien réchauffé on servit des rafraîchissements et la soirée se clôtura par un feu de camp monté par l'atelier Plein-Air.

La soirée s'est déroulée dans une joyeuse et agréable atmosphère. Nous voudrions par l'occasion, remercier les parents de leur chaude participation. A l'an prochain. EQUIPE DES TERRAINS DE JEUX DE ANTOINE GIROUARD.

BALLON-PANIER



PLACE AUX 74
CHEZ *Boisvert*
AUTO

HÂTEZ-VOUS
CHOISISSEZ VOTRE FORD MODÈLE 73
À DES PRIX
TRÈS TRÈS TRÈS
RÉDUITS



LTD 1973 TOUTE NEUVE

Moteur 351-2v, trans. autom., servo-direction, servo-freins à disque, horloge électrique, moulure latérale, butoir de pare-chocs, enjoliveur de roues, suspension renforcée, radio am/fm, toit vinyl.

PRIX NORMAL \$5495.

PRIX **\$4495.**
BOISVERT

GALAXIE 500 1973

2 pts, h. Top.

A PARTIR **\$3995.**
DE

Spécial

CHEMISES
&
JUPES

50%
ESC.



ON PAIE MOINS CHER CHEZ

Boisvert
AUTO

POUR
LE
MEILLEUR
SERVICE

2 MARIE-VICTORIN — BOUCHERVILLE
522-4383 **655-1301**

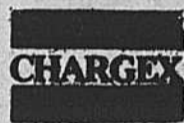


POURQUOI ATTENDRE
 LE SON DE LA RENTRÉE
 DES CLASSES LORSQUE
 VOUS POUVEZ HABILLER
 VOTRE ENFANT
 AU PLUS BAS PRIX...



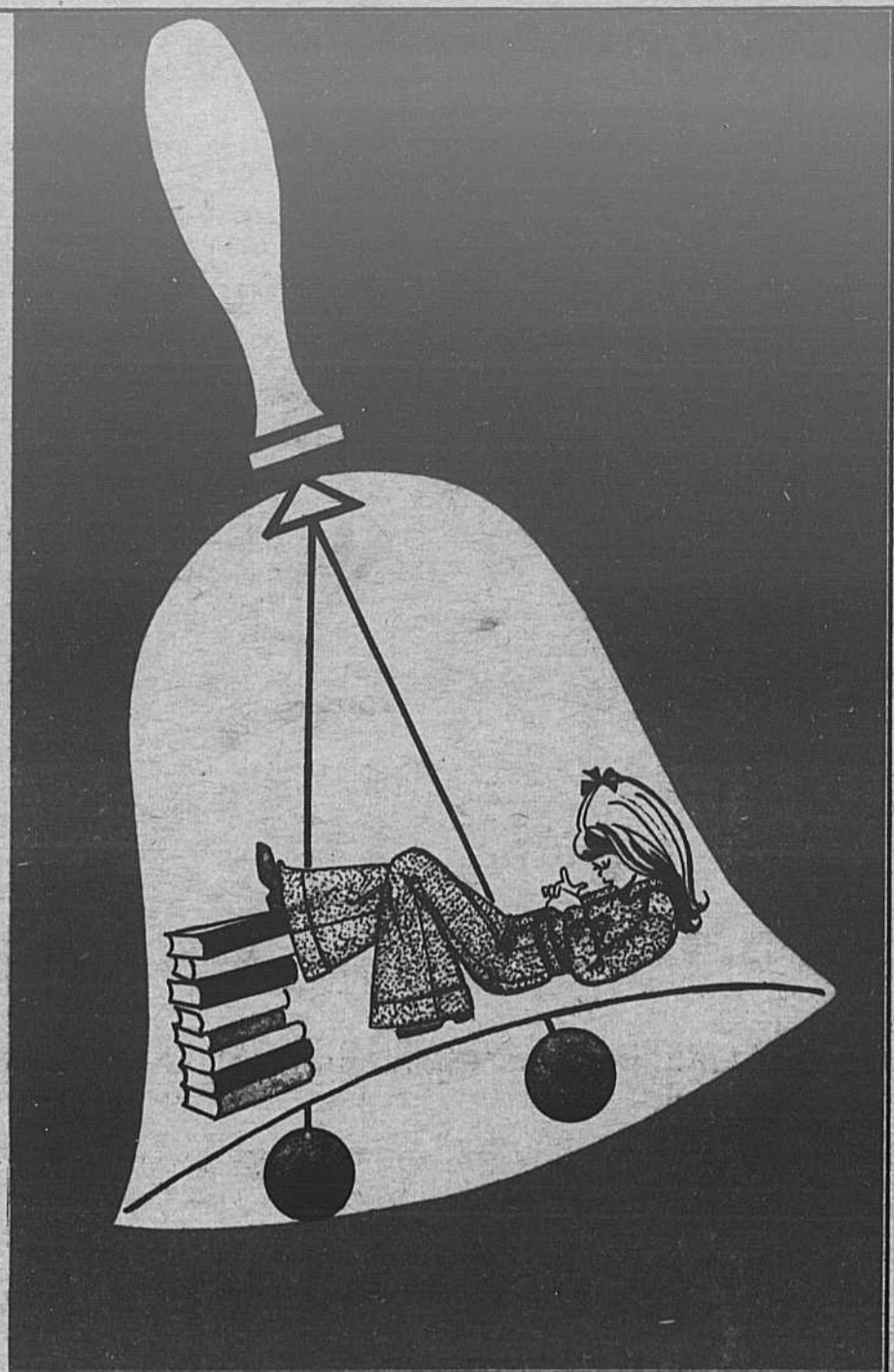
655-5522

Aux gamins

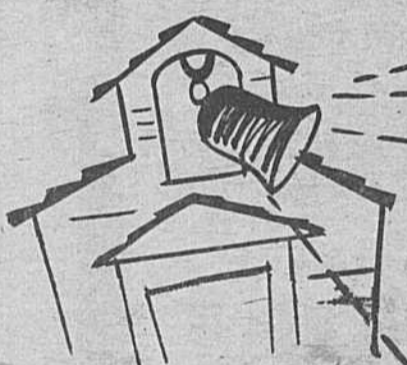


de la naissance
à 14 ans,
filles et garçons

Plan
mise
de côté



GRANDE VENTE DE 3 JOURS POUR LA RENTRÉE DES CLASSES



**SOULIERS
 DE GARÇONS ET FILLES**
 REGULIER: \$9.98 à \$12.98
 seulement: **\$5.99**
 GRANDEURS 8½ @ 4

2 PAIRES
\$10.98

**SOULIERS
 D'ADOLESCENTES**
 REGULIER: \$12.00 à \$17.00
 seulement: **\$5.99**

VENEZ VOIR
CE GRAND SPÉCIAL!

3 jours seulement, le 23, 24, 25 août 1973

Salon de chaussures

CLAIRE-FRANCE Inc

655-4131

Mise de côté

650, FORT ST-LOUIS, BOUCHERVILLE

Bertrand Bérubé Prop.



3 jours seulement jeudi, vendredi, samedi les 23-24-25 août

mercerie fort st-louis

- CHEMISES MANCHES LONGUES 10% de réduction

MANCHES COURTES 30% de réduction

- PANTALONS PRÉ-SAISON RÉG.: \$19.95 POUR \$9.95

- PANTALONS D'ÉTÉ 30% de réduction

- CAR COAT EN CUIR ET EN SUÈDE 20% de réduction

- HABITS 20% à 25% de réduction

- VESTONS 20% à 25% de réduction

- GILETS DE SKI ET ENSEMBLES 25% de réduction

- HABITS SUR MESURES 25% de réduction

Surveillez les étiquettes jaunes et rouges en magasin!



mercerie fort st-louis

650 FORT ST-LOUIS
BOUCHERVILLE

655-4270



Boucherville a tout balayé aux compétitions de natation aux Jeux Régionaux

ASSEMBLEE ANNUELLE

Tous les parents des nageurs du club de natation Boucherville sont convoqués à l'assemblée annuelle du club qui se tiendra à la salle de l'hôtel de ville jeudi le 30 août à 8 heures. L'élection d'un nouveau conseil d'administration sera précédé du rapport des activités du club et du dévoilement du programme "73-74". Occupons nous de nos affaires...

CHAMPIONNAT DE NATATION DE LA RIVE-SUD

Dimanche le 12 août se tenait à St-Bruno la grande finale de natation de la Rive-Sud qui couronnait une série de compétitions mettant aux prises onze villes de la Rive-Sud. Bien qu'ayant placé ses meilleurs nageurs dans la catégorie 15 ans et plus pour favoriser les "nageurs d'été" Boucherville remporta le trophée de la meilleure équipe. Voici le classement des nageurs de Boucherville pour les 3 premières places dans les différentes épreuves.

Papillon;

15 ans et plus; filles - 2e C. Blais 3e M. F. Bernard garçons; 2e D. Leduc; 13-14 ans filles 2e I. Savaria 11-12 ans filles 2e M. J. Blais; 9-10 ans filles; 3e Poulin; garçons le J.J. Savaria 2e C. Charest 8 ans et moins; filles 2e S. Plante garçons; 2e P. Dansereau.

Libre;

15 ans et plus filles 2e L. Danis, 3e J. Loney garçon le C. Chevalier 3e P. Dagenais 13-14 filles 2e L. Sa-

varia 11-12 ans filles 3e J. Loney garçon le B. Préfontaine 9-10 ans garçon le J. J. Savaria, 2e L. Plante 3e S. Hébert 8 et moins; filles - 2e S. Plante 3e R. Chevalier; garçon 3e F. Danis

Brasse

15 ans et plus filles le J. Danis, 2e N. St Georges 13-14 ans garçons 3e S. Loney 11-12 ans filles 3e J. Loney garçons le B. Préfontaine 9-10 ans filles 3e L. Dansereau; garçons le M. Giguère 2e C. Charest

8 ans et moins filles 3e N. Pellerin; garçon 2e E. Larsimont.

Dos;

15 ans et plus filles 2e L. Danis garçon 2e C. Chevalier 13 - 14 ans filles le E. Plante, 2e C. Laurin garçons 3e S. Loney. 11-12 ans filles 2e R. Hivon. 3e M. Poulin, garçon le Pépin, 3e J. Babin 9-10 ans filles 3e L. Dansereau garçon le M. Giguère 2e L. Plante 8 et moins filles 2e C. Babin garçon le F. Danis

Relais libres

Filles 15 ans et plus 3e garçon 15 ans et plus 3e 13-14 ans filles 2e, 13-14 ans garçon 3e; 11-12 ans filles 2e 9-10 ans filles 2e 9-10 ans garçon 1er.

Relais mixtes mélangés 11-12 ans 1ère et 3e place 9-10 ans 1ère place.

INSCRIPTIONS AU CLUB DE NATATION

Plusieurs parents s'imaginent, bien à tort, que pour débiter dans l'équipe de compétition de natation leur enfant doit être un "surhomme" ou un détenteur de tous les écussons de la

croix-rouge. Bien sur, l'enfant avec un ballon dans le dos serait assez mal vu mais un niveau de nageur juvénile pour les 6 à 8 ans ou junior pour les plus de 8 ans peut servir de critère. L'entraînement intensif et les conseils d'experts lui permettra de perfectionner rapidement ses styles et d'acquiescer une endurance peu commune. Il est plus important pour débiter dans cette discipline d'être tenace et d'aimer la natation que d'être déjà un nageur expert. L'entraînement normal

d'hiver du nageur de compétitions se fait du lundi au vendredi de 6.25 à 8.00 heures; de plus, à l'occasion, quelques heures le samedi avant-midi complètent le conditionnement de la semaine. Ce n'est pas une obligation absolue que tous les participants au club de natation suivent l'entraînement à tous les soirs mais il est évident que le rythme de progression ne sera pas le même si le nombre d'heures de conditionnement est inférieur. Même s'il est impossible de profiter du nombre d'heures maximal d'entraînement nous croyons qu'il est quand même profitable de faire partie du club, quitte à participer plus fréquemment les semaines où la chose est possible.

L'entraînement d'hiver débutera cette année à la mi-septembre par une période de deux semaines de conditionnement physique pour les onze ans et plus; l'entraînement normal en piscine pour tous débutera des le 1er octobre. Si vous désirez inscrire vos enfants à ce sport de compétition, il faut le faire dès septembre car se joindre à un club au milieu d'une saison est très difficile et à déconseiller. L'entraînement est progressif et, à moins de qualités exceptionnelles, un nouveau nageur ne pourra suivre le rythme des autres nageurs; ce qui risque de le décourager et s'avérer nuisible pour les autres. Vous avez des questions?? Jacques Carbonneau régisseur des piscines et entraîneur de l'équipe de compétition est votre homme.

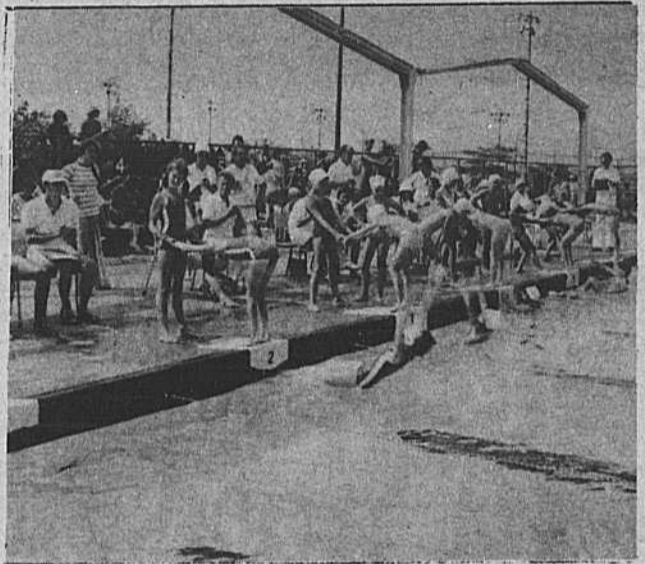
Les finales régionales de la rive-sud métropolitaine. Un éclatant succès.

Au cours de la dernière fin de semaine, dix disciplines se sont déroulées dans plusieurs villes de la Rive-Sud. Le SOCCER avait lieu au Cegep de St-Jean. St-Jean a défait St-Bruno 1 à 0, lors de la demi-finale. Greenfield Park a affronté le club de St-Jean en finale (St-Jean 4- Greenfield Park 1). Les joueurs de soccer du club de St-Jean représenteront la RIVE-SUD METROPOLITAINE AUX JEUX DU QUEBEC A ROUYN-NORANDA DU 20 AU 23 AOUT

Au Cegep de St-Jean avait lieu également le WATER-POLO. St-Jean a eu raison facilement du Boucherville en semi-finale, 15 à 0 lors de la finale, St-Hubert s'est incliné, 18 à 0, devant le club de St-Jean. L'équipe de St-Jean représentera la Rive Sud aux Jeux du Québec à Rouyn-Noranda, du 20 au 23 août.

La natation a eu lieu à la piscine de St-Lambert. Soixante épreuves étaient inscrites. Les participants de

Boucherville ont amassé quarante-quatre médailles, ceux de Brossard cinq, Greenfield Park, Haut-Ri-



L'équipe de Boucherville a tout balayé aux compétitions de natation aux jeux Régionaux de la Rive-Sud.

cheliu et St-Lambert trois et Longueuil deux. Au moins trois cents participants étaient inscrits. L'équipe de Boucherville représentera la RIVE-SUD METROPOLITAINE aux Jeux du Québec à Rouyn-Noranda, dans l'épreuve natation.

A l'aréna de Brossard, Longueuil a subi la défaite aux mains de l'équipe de Brossard, 17 à 0, dans la discipline "La Crosse". Brossard représentera la Rive-Sud Métropolitaine aux Jeux d'été du Québec à Rouyn-Noranda du 20 au 22 août.

Au parc St-Charles de Longueuil se tenait le Tennis. Denis Lamoureux de St-Jean a triomphé 8 à 0 en deuxième ronde, de la classe intermédiaire.

Les jeux Régionaux sont terminés. Merci à tous les bénévoles, aux athlètes et aux spectateurs.

SALAIISON BOUCHERVILLE INC.

MAINTENANT - LIVRAISON A VARENNES

FOIE DE BOEUF

79¢ la livre

BLEUETS FRAIS

49¢ le casseau

VINAIGRE BLANC

CANADA 128 onces 69¢

PAPIER DE TOILETTE

"FACELLE ROYALE" 4 rouleaux / 79¢

COUPES FRANCAISES

- Steak de roi
- Châteaubriand
- Rôti du roi
- Tournedos
- Boeuf bourguignon
- Rôti français

EPICERIE - BIÈRE - PORTER



TIRAGE D'UN BON D'ACHAT DE \$100.00 LE DERNIER VENDREDI DE CHAQUE MOIS

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR CONGÉLATEURS

FROMAGE CANADIEN

DOUX 89¢ la livre

RAISIN

rouge ou vert 45¢ la livre

BREUVAGE

à l'orange ou au raisin "PRESIDENT" 39¢ la bouteille 64 onces

DETERGENT LIQUIDE

"MIR" 24 onces 2/65¢

DÉPOSITAIRE DE CHLORE LIQUIDE "LAVO" POUR PISCINES

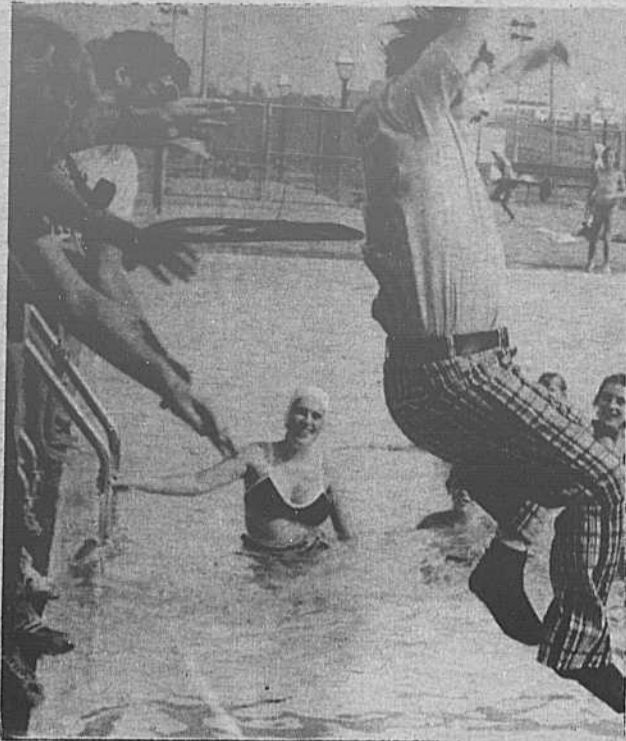
655-1350
643, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DU MAGASIN)

LIVRAISON RAPIDE

ROGER SAVARIA prés.

655-1359
643, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE



M. Jacques Rioux, directeur des Loisirs de Boucherville, malgré une certaine résistance a succombé sur le nombre. Bravo Jacques pour le beau travail de cet été.

Moniteurs des terrains de jeux 1973 de Boucherville

en compagnie de Jacques Rioux et Louis Simard.



M. Louis Simard, directeur adjoint au service des Loisirs de Boucherville reçoit son baptême de l'eau (tout habillé) la raison des moniteurs: "Pour les réunions de dernières minutes".

L'Association Féminine Saint-Louis

L'Association Féminine Saint-Louis accueillera gentiment toutes les personnes désireuses de faire partie de cette association et de leurs activités.

Saint-Louis, rue Claude Dazot.

La série comprend, dix cours consécutifs qui se donneront tous les mardis aux mêmes heures et au même endroit.

Le coût du cours complet est de \$10.00 payable à l'inscription.

Pour s'inscrire, communiquez avant le 10 septembre s.v.p. aux numéros suivants. 655-8227 -5776 5450-8320.

Association Fém. St-Louis

Pour ses membres et leurs amies, elle organise un cours d'alimentation rationnelle donné par Mme Francoise Gaudet Smet.

Les cours débiteront mardi le 25 septembre de 1.30 p.m. à 3.30 p.m. au Centre Communautaire de

ANIMATEURS RECHERCHÉS

EXPÉRIENCE PAS NÉCESSAIRE



Le mouvement scout de St-Sébastien de Boucherville, crie au secours...

Les jeunes ont besoin d'adultes pour s'occuper d'eux la saison prochaine. Il suffit de donner quelques heures par semaine à des garçons qui veulent faire quelque chose de constructif.

Des cours d'animation seront fournis aux personnes intéressées.

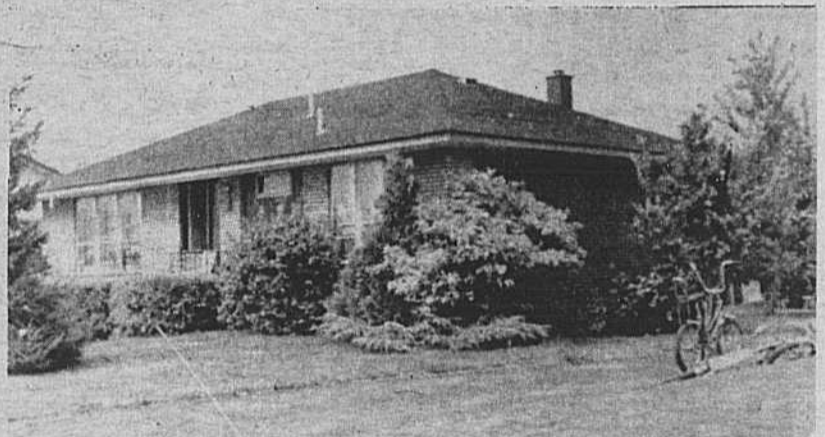
Ce communiqué s'adresse à tous (individu ou couple) et à vous en particulier.

S.V.P. communiquer avec Monsieur Claude Bissonnette à 655-8586.

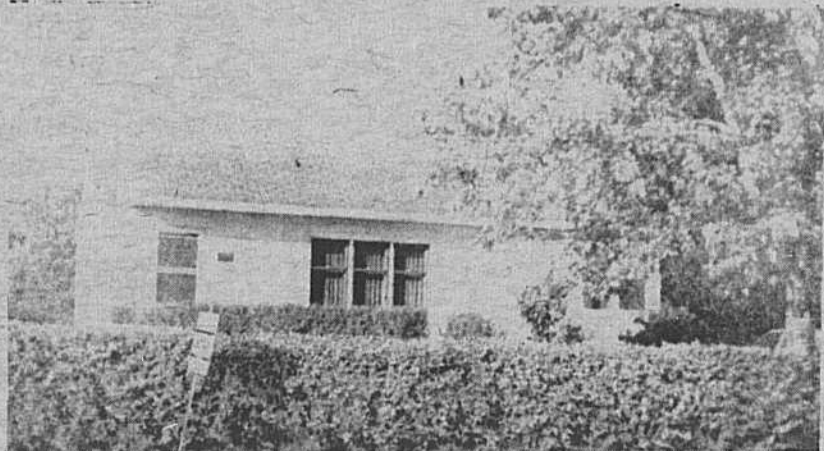
L'IMMEUBLE, ÇA NOUS CONNAIT !



À PRIX MODIQUE... \$19,900. - comptant : \$2,000. avec mensualités de \$169.00 Capital et intérêt. Appelez 655-7611.



À PRIX MODIQUE... \$23,900. à 6 3/4% - comptant à discuter, mensualités de \$126.00 capital, intérêt et taxes.



À PRIX MODIQUE... \$18,000. - comptant : \$2,000. avec mensualités de \$141.00 capital et intérêt.



WR IMMEUBLES WESTGATE

PLACE LA SEIGNEURIE, BOUCHERVILLE.

Téléphonez sans engagement de votre part.

Ouvert tous les jours de 9h.00 à 9h.00 samedi et dimanche inclus.

655-7611



Baseball Mineur de Boucherville

BASEBALL MINEUR

SERIES ELIMINATOIRES

Les joutes des séries donnent vraiment bien à des jeux des plus palpitants. Venez donc encourager en grande foule tous ces jeunes qui fournissent l'effort ultime. Les parties de semaine dernière ont donné les résultats suivants:

ATOMES - SECTION A

MARS	4	GALAXIE	3
MARS	11	GALAXIE	6

Mars gagne la série 2-0 et passe en finale

APOLLO	17	JUPITER	9
APOLLO	16	JUPITER	1

Apollo gagne la série 2-0 et passe en semi-finale

PLUTON	21	COMETES	4
COMETES	14	PLUTON	13

ATOMES - SECTION B

METEOR	29	NEPTUNE	22
METEOR	20	NEPTUNE	18

Meteor gagne la série 2-0 et passe en semi-finale

ASTROS	17	VENUS	9
ASTROS	25	VENUS	8

Astros gagne la série 2-0 et passe en semi-finale

SATURNE	28	MERCURE	27
SATURNE	20	MERCURE	10

Saturne gagne la série 2-0 et passe en finale.

MOUSTIQUES - SECTIONS GERONIMO

JIVAROS	2	APACHES	1
APACHES	8	JIVAROS	6
APACHES	11	JIVAROS	5

APACHES gagne la série 2-1

TOBA	18	SIOUX	3
TOBA	11	SIOUX	6

TOBA gagne la série 2-0

APACHES	5	IROQUOIS	0
IROQUOIS	5	APACHES	2

Série semi-finale égale 1-1

TOBA	7	COMANCHES	5
COMANCHES	20	TOBA	6

Série semi-finale égale 1-1

MOUSTIQUES - SECTION APOLLO

GEMINI	9	SPOUTNIK	5
GEMINI	20	SPOUTNIK	6

GEMINI gagne la série 2-0

COSMOS	15	TELSTAR	3
TELSTAR	12	COSMOS	8
TELSTAR	8	COSMOS	4

TELSTAR gagne la série 2-1

GEMINI	8	LUNA	9
GEMINI	8	LUNA	2
GEMINI	7	LUNA	2

GEMINI gagne la série 2-1

VOSTOK	3	TELSTAR	2
VOSTOK	15	TELSTAR	13

VOSTOK gagne la série 2-0

Série finale: GEMINI vs VOSTOK

PEE WEE

BISONS	11	PANTHERES	5
PANTHERES	10	BISONS	5
BISONS	5	PANTHERES	1

BISONS gagne la série 2-1

LYNX	8	TIGRES	2
TIGRES	7	LYNX	6
TIGRES	19	LYNX	5

TIGRES gagne la série 2-1

Semi-finale: BISONS vs TIGRES

BANTAM - MIDGET

TOURNOI A LA RONDE:

PIANO ET ORGUE.

Cours privés.
Section populaire et classique.
Affiliée au Conservatoire.

655-0943

HOMME OU FEMME DEMANDE

Pour ouvrage général.
S'adresser au Restaurant La Saul aie.

655-0434

COURS DE PIANO

Affiliés au Conservatoire de Toronto.

199, de Brullon,
BOUCHERVILLE Tél. 655-9227

**ENTRETIEN RÉPARATION
d'appareils ménagers**

MARCEL LEVASSEUR
TECHNICIEN AVEC 20 ANS D'EXPERIENCE

Réparations de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle. Satisfaction garantie.

655-8918

BRAVES	8	EXPOS	4
CUBS	12	METS	11
BRAVES	8	REDS	1
CUBS	8	EXPOS	7
BRAVES	8	CUBS	6
REDS	7	METS	6

CLASSEMENT

	V	D	MOY.
BRAVES	3	0	1.000
CUBS	2	1	.667
REDS	1	1	.500
METS	0	2	.000
EXPOS	0	2	.000

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX FBAQ

Nos équipes Pee Wee et Bantam ont remporté la lière ronde des éliminatoires pour les championnats provinciaux. Félicitations pour ce 1er triomphe et bon succès dans les prochaines joutes. Les résultats ont été:

Pee Wee	BOUCHERVILLE 11	BEAUHARNOIS 5
Bantam	BOUCHERVILLE 10	STE-MARTINE 4

Marcel Goyette
Vice-président.

LA VILLE DE BOUCHERVILLE OFFRE UN COURS DE 4 LECONS JARDINAGE D'AUTOMNE

Travaux à faire dans son jardin pour protéger ses plantes contre les rigueurs de l'hiver et propagation et culture des plantes les plus populaires dans nos demeures.

Des travaux pratiques se-

ront accomplis par les élèves.

- LIEU: Ecole Polyvalente, local 113 et auditorium
- JOUR: Mercredi de 7.30 heures à 10.30 p.m.
- PRIX: \$15.00 pour la session avec le matériel
- DATE: 12, 19, 26 sept. et 3 octobre 1973
- INSCRIPTION: à l'école Polyvalente, mercredi le 12 septembre 1973

Responsable Antonin LeBeau

récréation

VILLE DE BOUCHERVILLE
Service de la Récréation

OFFRE D'EMPLOI:

Le Service de la Récréation de la Ville de Boucherville est à la recherche de professeurs et d'animateurs dans les domaines suivants:

- | | |
|---------------------------|--|
| SPORTS: | Karaté
Gymnastique pour dames
Gymnastique sportive |
| CULTUREL: | Tricot au crochet
Maquillage
Guitare |
| ANIMATEUR SPORTIF: | Jeune
Jeunesse |

MAINTENANT OUVERT

GOLF-PARC

1380 Montarville

Sortie 58
Trans-Canadienne

50 tee driving range, balles et bâtons de golf neufs.

**COURS D'AUTOMNE
À LA
POTERIE BONSECOURS**

427, est Notre-Dame
Vieux Montréal

Initiation - Façonage -
Tournage - Technologie -
Moulage et calibrage -

DEBUT DES COURS LE 17 SEPTEMBRE

844-6165

**CHECK THE ADVANTAGES OFFERED BY
CANADA PERMANENT TRUST**

REAL ESTATE

UP TO 70% COMMISSION

- GUARANTEED SALE AND TRADE PLAN
- UP TO 95% FINANCING AVAILABLE ON SALES
- LIBERAL DRAWING ACCOUNT
- RELOCATION AGENTS FOR 25 MAJOR COMPANIES
- NATIONAL ADVERTISING
- GROUP LIFE

We have everything you require to increase your income. 24-hour per day management assistance as well as possibilities for advancement.

For confidential interview drop into our office

LA COMPAGNIE DE FIDUCIE
CANADA PERMANENT TRUST COMPANY

156 St-Charles St. W. Longueuil, Quebec.

J.G. CARBONNEAU
651-3000

CARRIERE EN IMMEUBLE

dû à l'ouverture de nouveau bureau à Longueuil et une expansion sans précédent nous avons un besoin urgent d'agents d'immeubles avec ou sans expérience

NOUS OFFRONS:

Système de bonus dont partage de commissions jusqu'à 70%
Financement de vos acheteurs jusqu'à 95%
Plan d'échange et de vente garantie.
Plan H.D.A.P. avec les plus importantes compagnies canadiennes

Kiosque d'exposition
Nouveaux grands bureaux modernes
Assurance groupe
Service de secrétariat de 9 a.m. à 9 p.m.
Les références de nos 80 autres bureaux au Canada

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE
CONTACTEZ

J.G. CARBONNEAU
CANADA PERMANENT TRUST
651-3000



OUI ou NON?

Etes-vous bénéficiaire?
Vous voudriez le savoir
n'est-ce pas?

Ce message s'adresse à
— Tous les assistés sociaux approuvés par le Ministère des affaires sociales du Québec.
— Tous les assurés payant personnellement une prime d'assurance médicaments, individuelle ou familiale.
— Tous les vétérans enregistrés au Ministère des Anciens Combattants.
Plusieurs médicaments sont payés, plusieurs ne le sont pas.
C'est pourquoi dans le but de mieux vous informer, nous avons institué dans chacune de nos Pharmacies un service de renseignement gratuit concernant l'obtention gratuite ou non de certains médicaments.
De plus nous avons un service de livraison gratuite: un service de cueillette gratuite pour pellicules photographiques, tests de grossesse, etc...

YES or NO?

Are you Eligible?
You would like to know
don't you?

This message is addressed to:
— all the peoples registered with the Aid and Social Security Services of the Department of Social Affairs of Quebec.
— all the persons paying an insurance premium for drugs to private Insurance Companies.
— all the Veterans registered with the Welfare Services of Veterans Affairs.
Several drugs are paid for, several drugs are not paid for.
This is why we have organized in each of our drug stores a free service of information regarding your drug needs.
Also we have a free delivery service for collecting films to be processed, specimens for pregnancy test, etc...

ALGEMARIN
Détendez vous avec le vrai bain-mousse aux algues marines. Format 21 bains.
Valeur sugg.: \$5.50
3⁶⁹

BRECK
Shampooing professionnel qui procure à vos cheveux un air de jeunesse. Format 40 oz.
Valeur sugg.: \$4.00
2⁴⁷

K-B-LAC
Shampooing brillant à base de traitement Kiralac. Format 40 oz.
Valeur sugg.: \$3.50
1⁹⁷

HEET
Mousse épilatoire en aérosol. Format 200 gms.
Valeur sugg.: \$4.00
2⁶⁹

ROUX
Crème teinture Fanclone pour cheveux.
Valeur sugg.: \$1.65
.97

IMEDIA
Colorant capillaire par l'Oreal de Paris.
Valeur sugg.: \$2.50
1¹⁷

PEARL DROP
Donne à vos dents l'éclat de perles. Format 50 ml.
Valeur sugg.: \$1.79
.97

RAMSES AU SENSITOL
Les meilleurs Prophytiques transparents et lubrifiés. Format 12.
Valeur sugg.: \$4.00
2⁹⁹

ANALYSE DE GROSSESSE en 3 minutes
Nos Prix Laplante **3⁶⁹**
HEURES D'OUVERTURE
Semaine - 9.00 a.m. à 10.30 p.m.
Samedi - 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Dimanche - 10.00 a.m. à 6.00 p.m.

Laplante

GILLES LAPLANTE, B.A., B.Ph., L.Ph., B.A., B.Ph., L.Ph.
PHARMACIEN PROPRIÉTAIRE
Pharmacien conventionné avec le Ministère des Affaires Sociales du Québec ainsi qu'avec les cie d'assurances suivantes:
— La Mutuelle S.S.O. — Les Vétérans du Canada
— La Croix Bleue — L'Industrielle
— L'Assurance Desjardins — La Survivance
— Le Fonds du Vêtement

COMPAREZ LES PRIX FAITES VOTRE CHOIX ADOPTEZ LAPLANTE

LE CHAMPION DES PRIX À RABAIS SUR LES MÉDICAMENTS ET PRODUITS DE BEAUTÉ

LAPLANTE VEND DES MÉDICAMENTS AU PRIX DU GROS

plus un léger frais d'administration

En tout temps, non seulement nous rencontrons n'importe quel prix mais nos prix sont plus bas que n'importe quel compétiteur.

ASPIRIN
Procure un soulagement rapide des douleurs dues aux maux de tête. Format 100.
Valeur sugg.: \$1.19
.69

CORTAC-C
Traitement efficace contre rhume, fièvre des foies, sinusite. Format 10 Prolongues.
Valeur sugg.: \$1.69
.97

CONICIDIN-D
CO Décongestionnant pour le sinus et les symptômes de la grippe. Format 24.
Valeur sugg.: \$2.19
1¹⁷

ENO
Antiacide pétillant, rétablit l'estomac et soulage les maux de tête après les repas.
Valeur sugg.: \$1.59
.97

CHLON-TRIPOLON
36 co de 4 mg ou 18 co de 8 mg. Soulage les symptômes des allergies et fièvre des foies.
Valeur sugg.: \$2.10
.99

BRISTAN
Décongestionnant à action soutenue contre le rhume et fièvre des foies. Format 50 comp.
Valeur sugg.: \$2.69
1⁶⁹

CEPAOL
Rince-bouche et gargarisme antibactérien. Format 14 oz.
Valeur sugg.: \$1.50
.77

STREPSILS
Pastilles antiseptiques contre maux de gorge. Format 24.
Valeur sugg.: \$1.40
.79

DEVYLIN
Soulage efficace ment les symptômes du rhume et de la grippe. Format 8 oz.
Valeur sugg.: \$2.50
1⁴⁹

ACTIFED
Soulage la congestion due au rhume ou allergies. Format 4 oz ou 24 comp.
Valeur sugg.: \$1.74
.99

BIMETAPP
Elixir efficace contre la congestion des sinus, les rhumes, la fièvre des foies, chez l'adulte et l'enfant. Format 8 oz.
Valeur sugg.: \$1.40
1⁹⁹

VICKS-44
Formule au Silenium qui enlève la toux tenace causée par le rhume, la bronchite, la grippe, et l'abus du tabac. Format 7 oz.
Valeur sugg.: \$2.50
1⁶⁹

METAMUCIL
Traitement de la constipation à base d'origine naturelle de Miralax Hydrophile de Psyllium. Format 12 oz.
Valeur sugg.: \$1.60
2¹⁹

ACAROL
Un laxatif doux naturel et efficace pour la famille. Format 16 oz.
Valeur sugg.: \$1.89
1¹⁷

DIOLVOL
Suspension qui procure un soulagement rapide de l'acné obstructive et de la stéatite. Format 12 oz ou 50 comp.
Valeur sugg.: \$2.25
1¹⁷

KAOPECTATE
Suspension de Kaopectate et pectine très efficace contre la diarrhée. Format 12 oz.
Valeur sugg.: \$2.00
1¹⁹

PLACE JACQUES-CARTIER
1379 Chemin Chambly Longueuil
677-9161

PLACE VERSAILLES
7275 est, rue Sherbrooke Montreal
352-5511

PLACE DESORMEAUX
2877 Chemin Chambly Longueuil
677-5221

ANNONCES CLASSEES

655-1967

N.B. L'heure de tombée des annonces classées est le lundi à 5H. P.M., pour être publiées le mercredi de la même semaine.

- A LOUER -

- A VENDRE -

- DIVERS -

VARENNES. Logement 2½ pièces, meublé, chauffé, électricité et eau chaude payées, entrée pour auto. Tél. 652-9709

LOGEMENT 4½ pièces, neuf. Tél. 727-6848 après 6h.

A LOUER, pièces meublées chauffées à l'électricité, entrée privée, libre. Tél. 655-9244

BOUCHERVILLE, logement au bord de l'eau, parfait pour couple ou personne seule, entre 9h. et midi. Tél. 655-5665

A LOUER, pour une ou deux personnes d'un certain âge, chambre avec salle de réception et toilette privée, famille sans enfants. Maison unifamiliale. Tél. 655-7189

POUR MONSIEUR, chambre boudoir, eau courante, réfrigérateur, \$14.00 par sem. Tél. 655-5351 (soir) 525-9735 (jour)

SOUS-LOUER, 4½ pièces chauffé, eau chaude, électricité et cable payé \$140. Tél. 655-7896

NOUS VENDONS

Terre noire, terre mélangée, terre tamisée, engrais naturel, tourbe, terrassement, pierre concassée, pierre à patio et rocaille.

Jacques Savaria
655-5133

PRIX BARIL
Toujours des prix de vente sur ameublements, appareils Electrohome et RCA Victor ainsi que lits continental et matelas Simmons.
Raymond Baril Ameublement
2151 Boul. Marie-Victorin
Varenes
652-9144

PETITE CANICHE blanche 16 mois, très propre. Tél. 655-4137

LAVEUSE automatique GE et SECHEUSE Westinghouse Très propres et en bon état. Tél. 655-7704

POELE 220 de 30 pouces de marque Frigidaire en très bonne condition. Tél. 655-9542

ROULOTTE Citation 17' très propre, rénovée à neuf, vendrait ou échangerait pour bateau. Tél. 655-5058

BUNGALOW briques 5½, sous-sol fini \$21,500. comptant \$5,500. bonne qualité de construction. Tél. 655-8822

TABLE DE BILLARD, toute équipée valeur \$700. 1 an d'usure \$175., vieux poêle \$35., table, chaises et bureau. Tél. 655-8596

**TOURBE
TERRE
TERRASSEMENT
Chevaux à vendre
655-0408**

GARDERIE AU PETIT LUTIN Enrg. Ouvert du lundi au vendredi 7h.30 a.m. à 6r.00 p.m. Longueuil. Tél. 651-1270

PAVAGE de tout genre. Estimation gratuite. Meunier et Giroux, Boucherville. Tél. 655-7354 655-9924

OUVRAGE GENERAL: Terrassement, patio, plantation d'arbres et d'arbustes, clôtures, terre. Tél. 655-5958

REPARATIONS. Soyez un consommateur averti, confiez la réparation de votre machine à coudre à des experts: Centre de Couture La Flamme, 528 St-Charles, Boucherville. Tél. 655-8522

GARDIENNE demandée pour début septembre, 2 enfants d'âge scolaire (5 et 7 ans) de trois à 4 jours par semaine de 8h.30 à 16h.15 394 Lévis dans la Seigneurie Tél. 655-7383

GARDERAIS enfants de 2½ à 6 ans du lundi au vendredi ou à la journée. Près du centre d'achats Place La Seigneurie. Tél. 655-8148

MAISON DEMANDEE pour particulier. Achèterais bungalow ou cottage de quelques années dans Boucherville, Varennes ou Fatima. Comptant disponible \$16,000. Tél. 655-4629 (soir)

ATTENTION, cours débutant le 10 septembre. Pour instruments suivants: guitare, orgue, piano, batterie, accordéon (classique et populaire). Tél. 655-5713

FEMME DE CHAMBRE demandée à temps partiel S'adresser à l'Hôtel Boucherville, 536 Marie-Victorin. Tél. 655-1220

CAISSIERES bilingues demandées pour le jour et le soir. Restaurant Sun Luck, 643 Marie-Victorin. Tél. 655-1383-1384

GARDERAIS enfants de 6 à 24 mois le jour. Expérience des enfants. Tél. 655-4428

EMPLOYES DEMANDES Avons besoin d'une coiffeuse avec expérience et d'une apprentie. Tél. 653-7311 653-3527 après 6h.

DAME DEMANDEE pour garder à domicile un enfant de 2 ans. Pourrait débuter en septembre de 7h.½ à 5h. Tél. 655-7565

3 ETUDIANTES de même famille, expérimentées, iraient garder le soir. Disponible dès maintenant. Tél. 655-5294

REPARATION. Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes. Estimation gratuite à domicile. Tél. 645-4020 ou 255-3427

REPARATIONS A DOMICILE de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses, plusieurs années d'expérience. Travail garanti. Tél. 674-9119

REMBOUREUR de tous les styles, choix de tissus importés etc., ouvrage garanti, remodelage de meubles, service rapide. Marcel LaFontaine. Tél. 677-5645

PRENDRAIS ENFANTS 3 ans et plus du matin au soir du lundi au vendredi. Tél. 655-4519

LES AMEUBLEMENTS DECOR ENRG. Tout pour la maison, toujours au même bas prix. Ameublement, tapis, draperies, etc. Les meilleures marques. Tél. 655-5366

GARDERAIS enfants à la journée du lundi au vendredi. Grande propriété et terrain face à école. Tél. 655-7901

GARDERAIS enfants de tout âge à la maison, du lundi au vendredi, français ou anglais. Tél. 655-7913

GARDIENNE DEMANDEE à domicile pour garder enfants de 7-4½ et 16 mois. 2-3 fois par semaine, de 2h.½ à 6 hrs. Devra prolonger le soir jusqu'à 1h.00 occasionnellement. Tél. 655-7062 Seigneurie

GARDERAIS enfants de 1 à 5 ans du matin au soir du lundi au vendredi. Tél. 652-9529

CHAUFFEUR - LIVREUR demandé, travail permanent S'adresser au Marché Quintal, Varennes. Tél. 652-2553

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, le jour seulement, maison privée, cour clôturée, salle de jeu, Boul. Montagne. Tél. 655-9921

CHERCHE gardienne pour fillette de 3 ans, proche rue Pierre Viger, début septembre, de 7h. à 5h. Tél. 655-7061

GARDIENNE DEMANDEE jeune fille ou femme pour garder bébé de 2 ans du lundi au vendredi. Peut demeurer à la maison si nécessaire. Tél. 655-9142

CONSEILLERE EN BEAUTE Réalisez vos désirs inaccessibles par des gains supplémentaires. Vente facilitée par une formation adéquate. Demandez Gisèle Tél. 655-4649

SIMONEAU T.V. SERVICE

Vendeur autorisé Enrg.
MOTOROLA QUASAR
2 ans service gratuit avec achat.
SALLE DE MONTRE
22, rue St-Marc, Varennes
652-9222

Dr André Bellemare

Chirurgien-dentiste
pour rendez-vous:
655-7510
987, de Nogent (coin boul. Montagne)
BOUCHERVILLE

Jules Allard D.D.S.

chirurgien-dentiste
2ième étage de l'Edifice Cadieux
Sur rendez-vous
655-0450
643 Marie-Victorin Boucherville

Bureau du soir: Mardi, mercredi et jeudi de 7h.00 à 9h.00
\$28, RUE NOTRE DAME BOUCHERVILLE
655-7373

Pierre Despatis avocat

1470 Chemin Chambly Longueuil
679-7280

ACTIONS ... OBLIGATIONS ... FONDS MUTUELS ...

Paul Malo

Associé
Bouchard & Leblond Inc.
Valeurs de Placement
1015 Côte Beaver Hall
Montréal P.Q.

Bur: 875-5050 Rés. 655-1237

Chirurgiens Dentistes

Docteur Bernard Bélanger
Docteur Jacques Philibert
Docteur Paul A. Sénécal (enfants)

LES GALERIES D'ANJOU
SUITE 225 2e ETAGE TEL.: 353 6220

ROBERT LAVOIE M.D.

Médecine générale
SERVICE MEDICAL DE VARENNES
2082, boulevard Marie-Victorin
VARENNES
652-2959

Dr MICHEL DESROSIERS Dr DANIEL MARCIL optométristes

Examen de la vue - Lentilles cornéennes
280, Fort St-Louis Boucherville
Place La Seigneurie
Sur rendez-vous: 655-7810
Tous les jours: de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.
Jeudi et vendredi: de 7h.00 p.m. à 9h.00 p.m.

MA PENSEE POUR TOI ...

LA FOI NOUS DERANGE

La foi nous dérange tous un peu, vous comme moi, moi comme vous. Croire sur la foi des journaux que les hommes ont atteint la lune et croire que Jésus est ressuscité, ce n'est pas tout à fait pareil! Voyez-vous, la conquête de la lune ne met pas en cause l'intime de notre être; au contraire, Jésus et son Evangile nous atteignent au coeur. Ils sont une interrogation constante au coeur de nos vies; ils ont comme mission de nous hausser de nous hisser au-dessus de nous-mêmes, et c'est fatigant. Souvent on fait la soudre oreille et l'on répète intérieurement le geste de Thomas; on dit: "Si je ne vois pas moi-même, je ne croirai pas!"

Que Jésus soit ressuscité, pourquoi serait-ce impossible? Que nous soyons appelés à ressusciter avec Lui, à vivre avec Dieu pour toujours, dans un monde enfin uni, fraternel et heureux, pourquoi serait-ce impossible? Jésus ne nous demande pas de croire sans motif sans fondement, sans rien sur quoi puisse s'appuyer notre foi. Au contraire, il s'est choisi des témoins qui l'ont vu et touché. Ce qu'il nous demande c'est de recevoir leur témoignage; de ne pas fermer nos coeurs et nos esprits ni par crainte des exigences de l'Evangile ni par lâcheté, ni par pessimisme ou dégoût.

La vérité, la réalité, qu'elle soit spirituelle ou scientifique, réclame une totale ouverture de l'esprit et du coeur.

Léo Foster

Service de Décoration à domicile

DRAPERIE

Ouvert les jeudi et vendredi soirs
PLAN CHARGEX
Estimation gratuite

HEBERT

PLACE LA SEIGNEURIE
BOUCHERVILLE

655-9320

CLINIQUE MÉDICALE LA SEIGNEURIE

Jean-Cléa Doyon, m.d.
Donald Demers, m.d.

Médecine générale

Place La Seigneurie
280, Fort St-Louis (2e plancher)
BOUCHERVILLE Tél. 655-8900

VARENNES

500 LIBERAUX ASSISTENT AU TOURNOI DE GOLF ANNUEL DU PARTI LIBERAL DU QUEBEC COMTE DE VERCHERES

Une température splendide, un parcours de golf excellent, enfin tout était de la partie pour permettre à quelque 175 golfeurs de prendre le départ le 10 août dernier lors du tournoi de golf annuel du parti libéral du Québec, Comté de Verchères qui a eu lieu au Club de Golf de St. Basile le Grand.

C'était le couronnement en quelque sorte, de plusieurs semaines de travail de la part des organisateurs de ce tournoi, qui a connu un succès sans précédent.

En effet, cette journée a été excellente à tout point de vue. Il est peut être vrai, d'après ce que certains nous ont rapporté, que quelques golfeurs ont eu de véritables problèmes, mais qu'on ne peut imputer aux organisateurs du tournoi, tels que trois balles dans les bois au départ, deux dans le lac, mais que malgré tout aucun bâton n'a été cassé.

Tous ces déboires furent vite oubliés à la vue des mannequins féminins qui ont défilé devant nous durant la parade de mode qui était au programme de la journée.

Un excellent coquetel est venue rafraîchir les nombreux invités qui assistaient par une chaleur digne de la Floride, à cet événement annuel.

Ceci est une preuve que le parti libéral du Québec, comté de Verchères jouit d'une excellente popularité et que nous pouvons considérer comme une marque de reconnaissance envers nos représentants à l'assemblée Nationale qui était présente pour la circonstance, dont M. et Mme Marcel Ostiguy

M. A. N., et M et Mme Guy St. Pierre, Ministre de l'Industrie et du Commerce M. Claude Simard, Ministre du Tourisme de la Chasse de la Pêche et M. Geo. Kennedy, M. A. N.

Nous pouvions voir également parmi les personnalités présentes M. Yvon L'Heureux et M. Jacques Olivier, député Fédéral pour les comtés de Chambly et Longueuil respectivement et plusieurs autres invités de marque.

Comme par les années passées, ce tournoi a fait plusieurs heureux, car au delà d'une centaine de prix ont été décernés aux différents golfeurs et gagnants du concours de "putting". Plusieurs prix de présence ont également été distribués

Une soirée dansante a suivi le souper et, malgré une chaleur torride, quelques centaines de personnes s'en sont donné à cœur joie au son de la musique d'un organiste hors pair.

En résumé une journée des plus formidable à tout point de vue et M. et Mme Marcel Ostiguy et le président du tournoi M. Jean Demartel profite de l'occasion pour remercier chaleureusement les organisateurs qui ont travaillé sans relâche pour faire de cette journée le succès que nous connaissons, également les militants libéraux et leurs amis, qui de par leur présence nombreuse ont fait une journée qu'il n'oublieront jamais.

Le tournoi de golf du parti libéral du Québec, Comté de Verchères c'était "NOTRE AFFAIRE" et nous l'avons prouvé.



CHEVALIER COLOMB
CONSEIL 3808 VARENNES

Pour une première expérience du genre, félicitation toutes spéciales à tous les frères chevaliers qui ont travaillé pendant plusieurs jours pour organiser se pique-nique familiale au parc pré-vert.

Dame nature nous ayant privilégié cette été "Et que dire de cette nature" car plus de 250 jeunes s'amuseront fermement sous un soleil radieux. Peut-être auront nous de ces jeunes qui participeront en 76 aux Olympiques.

Et surtout il ne faut pas oublié la participation des plus âgés. ont peut dire que la forme physique des "vieux" laissent à désirer mais que d'exclamations dans la foule pour tous ces efforts "Bravo à tous"

Un nombre incalculable de cadeaux furent remis à tous ces jeunes.

Après un travail ardue de quelques heures enfin on réussit à allumer les charbons de bois grâce à une équipe de cuisiniers et cuisinières. Soit dit en passant il paraît que plusieurs grands hotels et restaurant avait fourni gratuitement leur chef cuista nous ont servi des centaines de chiens chauds bien apprêter ainsi que Patates Chips, beignes et liqueurs tout ça gratuitement par tonconseil. Malgré la pluie qui a fait des siennes durant le souper on peut dire que ce fut une réussite.

N.B. Dans les activités à venir tu auras une épluchette de blé d'inde, le 8 septembre 73 ainsi qu'un souper canadien le 27 octobre 73 L'endroit et l'heure vous seront donné dans un prochain Communiquer.

Il serait bon de te rappeler frère chevalier qu'il y aura une initiation à Contrecoeur, le 14 oct 73 Yves Sauvageau

LOISIRS de VARENNES BALLON SUR GLACE

VARENNES BAL- LON- BALAIS CA- LIBRE "B"

Attention- Attention- Attention.

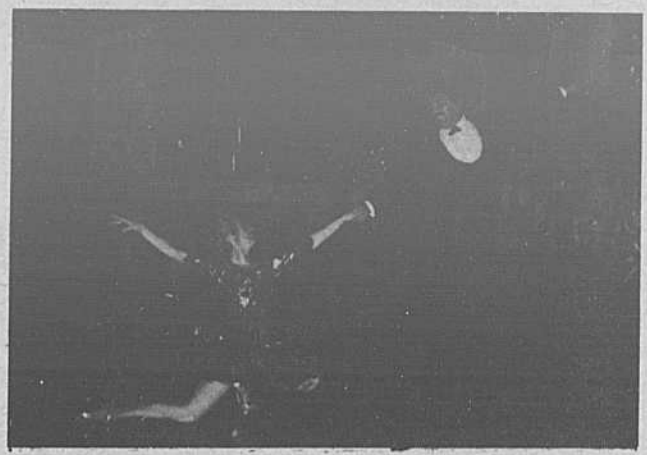
Tous les joueurs de Ballon Balais désirant faire partie de la formation de VARENNES sont convier à une garn-de Assemblée qui sera tenue à l'auberge de Varennes Mercredi 29 août 73 à 8 hres. Bienvenue aux joueurs de Varennes Ste-Julie, Vercheres et Boucherville,

Pour informations Yves Sauvageau après 6 hres p. m. 652- 9362 Claude Béland 652-9668

BALLON BALAIS SECTION FILLES

Toutes les jeunes filles de Varennes désirant faire partie de l'équipe Varennes des sports et Loisirs sont invitées à une grande assemblée à l'auberge de Varennes le mercredi 29 août 73 à 8 hres.

Pour informations Yves Sauvageau après 6 hres 652-9362 ou Ginette Rousseau 652-2557 ou Micheline Houle 652-2805



COURS DE DANSE

Il nous fait plaisir de vous informer que nos cours de danse débuteront le 9 sept. prochain, au gymnase de l'école Marie Victorin, rue Vincent à Varennes.

- Débutantes; Dimanche soir le 9 sept. de 7.00 à 9.00 p.m. ou le jeudi soir le 13 sept. de 7.00 à 9.00
 - 3e série; dimanche soir le 9 sept. de 9.00 à 11.00 p.m. ou le jeudi soir le 13 sept. de 9.00 à 11.00 p.m.
 - Cours de Revision Vendredi soir le 14 sept. de 7.00 à 9.00 p.m.
- Pour répondre à la nombreuse demande de tous nos couples qui désirent

revenir se recycler dans la danse ou qui veulent maintenir leur niveau de danse en perfectionnant leur style et leur pas. Bienvenue à tous.

- 8e série; Cours avancé- Vendredi soir le 14 sept. de 9.00 à 11.00 p.m.

Pour inscription, téléphonez le plus tôt possible afin de ne pas être déçu, car nos cours sont limités, à 652-9591.

Bienvenue à tout le public.

Aldor & Andrée Grenier Professeurs diplômés de la Fédération des Loisirs Danse du Québec & de la Corporation des Professeurs diplômés en danse sociale.

VARENNES EN COULEUR

Pour ceux et celles qui sont fatigués de voir les mêmes images sur leur poste de télévision et de rester assis dans leur salon, de jeunes artistes de Varennes ont organisé une exposition.

Ils ont même pensé aux malchanceux qui n'ont pas encore la couleur dans leur écran en leur offrant des couleurs à leur façon.

Des peintures à l'huile, à l'acrylique, des aquarelles ainsi

que des photographies seront installés dans un décor de verdure à l'extérieur. L'exposition se fera en musique pendant toute la dernière fin de semaine d'août soit;

- jeudi soir 30 août de 6 hres à 11 hres
- vendredi soir 31 août de 6 hres à 11 hres
- samedi et dimanche de lres à 11 hres.

Les exposants vous attendront au 35 de la Fabrique de Varennes pour une fin de semaine colorée et ensoleillée.

Louise Thérout

CINÉMA VARENNES 652-2514

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 24-25-26 AOUT

18 ANS
IL CRAIGNAIT LE JOUR OÙ IL DEVRAIT DÉFENDRE SA FEMME ET SON FOYER

Dirigé par l'auteur de "La Horde Sauvage".

LES CHIENS DE PAILLE
DUSTIN HOFFMAN

ABC PICTURES CORP. pres.

EGALEMENT A L'AFFICHE

DANA WYNTER
RAYMOND ST. JACQUES
KEVIN MCCARTHY

VOICI LES DETECTIVES
ED CERCUEIL et le FOSSEYEUR
SEULS SANS AMIS ET POUR CAUSE!
GODFREY CARBRIDGE - RAYMOND ST JACQUES

RAMENEZ-LE MOI mort ou vif!

Le "CASSE" de l'Oncle Tom

HORAIRE: CASSE DE L'ONCLE TOM 7.00
RAMENEZ-LE MOI 9.05 CHIENS DE PAILLE 10.35

VARENNES

COURS DE DICTION

Pour enfants de 3 à 12 ans comprenant: Expression orale, poèmes, chants, lecture expressive, initiation à l'art dramatique, etc.

Coût: \$6.00 par mois

Informations:
Mme Rollande Provost
652-2260

AGENCE DE VOYAGES

HOULE

A.T.A.C. 655-0624

ESPAGNE - COSTA DEL SOL - BARBADE

CONSULTEZ-NOUS DONC

536 Marie-Victorin, Boucherville,

Un gouvernement du parti québécois s'engage à :

Reconnaître le statut professionnel des agriculteurs et assurer leur représentation par l'association accréditée qu'ils se donnent.

Etablir, dans le cadre du Plan et avec la participation de représentants des producteurs agricoles et des autres agents impliqués, un programme global portant sur:

- a) les priorités du développement sectoriel;
- b) la restructuration ou le "recyclage" de certains secteurs;
- c) un zonage déterminant l'utilisation optimale des terres dans chaque région
- d) la recherche à poursuivre, dans le cadre du conseil québécois de la recherche scientifique, et de l'équipement nécessaire à cette fin.

Protéger le patrimoine agricole du Québec en empêchant l'acquisition des terres arables à des fins de spéculation foncière et à toute fin non agricole. Protéger les producteurs québécois contre l'importation abusive de denrées concurrentielles en intégrant les canaux de distribution appartenant à des intérêts étrangers aux coopératives ou aux groupements de producteurs agricoles, et en établissant pendant la saison de récoltes au Québec des systèmes temporaires de protection.

Investir, avec les coopératives agricoles et associations de producteurs, les montants nécessaires à l'établissement d'un réseau d'entrepôts frigorifiques et d'usines de transformation.

Poursuivre et améliorer les programmes actuels de soutien des prix agricoles en permettant que dans tout secteur de production agricole, l'Union des Producteurs Agricoles soit mandatée avec pleins droits de négociation pour l'établissement des prix de soutien des quotas de production, des contingentements et autres réglementations.

Nous avons le goût du Québec. Pas vous?

NOUVELLES DU HOCKEY MINEUR

HEURES DE GLACE:

L'O.H.M.B. a reçu la confirmation du Conseil Supérieur des Loisirs, que pour la saison 73-74, 36 heures avaient été attribuées au hockey mineur. Notre demande était de 47 heures.

Nous voici donc rendu à la croisée des chemins, à un point où notre seul aréna est saturé. Il apparaît comme indéniable que l'aréna du Centre Pierre Laporte ne répond plus à la demande 85 heures avaient été demandées par les différentes disciplines et que 66 heures furent accordées.

Pour que tous et chacun soient au courant du problème des heures de glace, permettez-moi de vous démontrer comment aux différents paliers, le problème s'est présenté et comment il fut solutionné.

Conseil de Ville: Problème: Demande de 85 heures. Solution: accorde un total de 66 heures, déjà amputé de 9 heures, qui sont déjà louées par la ville à l'équipe junior des Seigneurs de Boucherville.

Conseil Supérieur des Loisirs: Problème: 57 heures accordées par la ville et distribuées parmi les disciplines qui ont fait les demandes suivantes: Hockey Mineur, 47; Patin Artistique, 17; Bringette, 6; Patin Public, 6; Solution: les 57 heures disponibles ont été distribuées de la façon suivante: Hockey mineur 36; Patin Artistique 14; Lingette 3; Patin Public 4.

Bureau de direction de L'O.H.M.B. Problème: besoin de 47 heures. Lettre du Conseil Supérieur des Loisirs nous accordant 36 heures. La nomenclature des heures accordées par le C.S.L. nous démontre que seulement 33 heures pourront servir pour disputer des parties. Les 3 heures étant jugées inaptes par le bureau de direction de l'O.H.M.B. et ne pourront servir qu'à des pratiques. A savoir, 3 heures sur semaine de 4 à 5 hres dans l'après-midi.

Solution: Limitation des inscriptions dans chacune des catégories sur le principe du premier inscrit,

premier servi, sous les réserves suivantes:

1.) tout joueur ayant joué l'an dernier pour un club de l'O.H.M.B. et s'inscrivant en dedans des dates limites d'inscription, aura préséance sur celui qui s'inscrit pour la première année.

2.) dans la catégorie Atome les plus âgés auront préséance sur les plus jeunes.

Conclusion: Pour nous aider à solutionner notre problème nous avons fait une demande pour obtenir 3 heures de glace supplémentaire de 22 à 23 heures sur semaine. Le Conseil de Ville malgré la parole donnée, avait déjà boué ces heures avant même de connaître nos demandes. Tu t'emois nous savons que la Ville peut si elle le désire annuler ces contrats grâce à une clause spéciale inscrite dans ces contrats.

Mais voilà le hic! Car tant au Conseil de Ville qu'au Conseil Supérieur, on ne le désire pas et au nom de quoi, Mon Dieu! Au nom d'un principe de la plus haute "kétainerie" possible surtout par les temps qui courent "Les jeunes" à cette heure là, devraient être dans leur lit! Cette dernière phrase m'a été dite tectuellement par le président du Conseil Supérieur M. Jean Labre et répété par M. Clovis Langlois. On ne savait même pas, ou on feignait ne pas le savoir, que nos juvéniles sont des jeunes hommes de 17 et 18 ans. On ne savait même pas et cela, on ne le sait pas encore qu'un jeune de 17 ou 18 ans, qui veut jouer au hockey, ne serait ce qu'une heure par semaine, doit "s'autodiscipliner" et se maintenir en bonne condition physique. Pour ce faire, il évitera de fumer, de se droguer, de boire, de se coucher tard les soirs qu'il ne joue pas au hockey. Il choisira ses amis parmi les gars qui ont le même idéal que lui et ainsi évitera de se mettre les pieds dans les plats.

Messieurs de l'Hôtel de Ville, qui prenez des décisions sans même nous con-

sulter, cela s'appelle combattre la délinquance juvénile en aidant à sauvegarder notre plus grand bien, notre jeunesse.

Messieurs, qui n'avez encore rien compris à notre action et à notre dévouement et qui préférez les quelques \$35 ou \$40. l'heure obtenus en location, je vous demande de réfléchir à votre décision et de la renverser, car pour nous 3 heures supplémentaires, représentent "100" jeunes gens heureux de plus.

Pierre A. Vincent
Président O.H.M.B.

INSCRIPTIONS:

1. Inscription double: a) au Centre Civique à la caissière b) auprès de l'O.H.M.B., au Centre Civique, à l'entrée
 2. Preuve de naissance: baptistaire ou sa carte d'assurance santé.
 3. Catégories et âges: atomes, être né durant les années 1965 ou 1966; Moustiques 63-64; Pee Wee 61-62; Bantam 59-60; Midget 57-58; Juvénile 55-56;
 4. Heures: les inscriptions se feront du 30 août au 16 septembre inclusivement Sur semaine de 19 à 21 heures Samedi et dimanche 13 à 17 hres et 19 à 20.30 hres.
 5. Nombre d'inscriptions: venez vous inscrire tôt car pour la première année, vu le nombre d'heures de glace, nous devons limiter le nombre de joueurs.
 6. Coût: La Ville se réserve le plaisir de l'annoncer.
- Marcel Bleau
Publicité.

TOURNOI DE GOLF

Samedi passé le 18 août avait lieu le 1er tournoi de golf de l'Organisation du Hockey Mineur. Ce fut une journée magnifique. Un événement réussi à tous les points de vue. J'aimerais

vous conter cette journée dans ses moindres détails, tellement nous avons eu du plaisir mais cette semaine dans le Journal, nous prenons déjà suffisamment d'espace, il me faut me restreindre. Je félicite publiquement M. Léo Roy, l'organisateur principal. Il a réussi un coup de maître. Merci Léo, tu es un vrai champion! C'est regrettable que cette qualité ne s'est pas reflétée sur ta carte de pointage, Ha, Ha! Aussi nous avons un groupe de généreux donateurs, qui pour cette occasion, nous ont donné des cadeaux aussi jolis les uns que les autres. A vous tous, mille fois merci, votre geste est apprécié bien chaleureusement et permettez que je cite chacun de vous en terminant cet article.

Marcel Bleau
Publicité.

DONNATEURS AU 1ER TOURNOI DE GOLF DE L'ORGANISATION DU HOCKEY MINEUR DE BOUCHERVILLE

- Québec Combustion Inc \$100.
Brossard Auto Parts \$100.
Le Club Optimiste de Boucherville
Roland J. Choinière
Denis Lacroix
Club de Golf de Boucherville
Club de Golf de la Prairie
John N. Brocklesby Transport
M. Réal Garnéau
Sicotte Transport Limitée
Palais des sports
Jean Marie Millette
Tondreau Transport Jean-Guy Tondreau
Denis Racicot Inc.
Marché Boucherville I.G.A.
Pharmacie Mainville
Trophée exclusif Inc.
Bar salon chez Raymond
Restaurant "La Saulais"
Jazzar Centre d'achat Place Boucherville
Salaison Boucherville
Station de Service Champlain
Station de service Fina, Fernand Racicot Boul. Marie Victorin
Tabagie Monaco Dépanneur



Un trophée fourni par la compagnie Purina est remis à M. Antonio Pépin, propriétaire de Single "G". N.B. Single "G" est le champion de la piste 1973 et aussi champion hongre (gilding) de la province.

COURSES DE PONEYS

Le spectacle des mini-chevaux est tout à fait nouveau à Boucherville. Cependant il existe depuis environ dix ans dans plusieurs villes de la province.

Ce sport se pratique similairement aux courses de chevaux attelées de Blue Bonnets et du Parc Richelieu. Les mini-chevaux sont chronométrés sur une distance d'un demi-mille.

La popularité croissante de ce sport est sans doute dû à l'intérêt que porte les concurrents envers les courses de mini-chevaux, et à l'esprit amical et familial qui règne aux courses de mini-chevaux.

Dimanche dernier nous avions notre poneyrama annuel avec remise d'un trophée au vainqueur de chaque épreuve. Nous avions parmi nous le représentant Molson de la région, M. Michel Léveillé, ainsi que plusieurs autres donateurs de trophées.

Courses tous les dimanches dès 1.30 p.m. Merci à nos commanditaires. Bienvenue à tous! Coin de Lorraine et de Montbrun (près route 20) Entrée gratuite. Inf: 655-9529

Marché "JEAN" dépanneur Boul. Marie Victorin
Restaurant Giussipi
Papa Pizza Centre d'achat Place Boucherville
Restaurant "Sun Luck" boul Marie Victorin, Mets chinois.
Caisse populaire de Boucherville
Banque de la Nouvelle-Ecosse M. R.C. Marion
Bijouterie Lebel Centre d'achat Place Boucherville
Aristo Nettoyeur, Centre d'achat Place Boucherville



DRAPERIES - TAPIS - TAPISSERIES

BOUTIQUE DE DECORATION INTERIEURE
Service gratuit de décoration à domicile

643 MARIE-VICTORIN
(2e étage Edifice Cadieux)

BOUCHERVILLE 655-4861

NOUS VOUS OFFRONS COMME PLACEMENT

8 1/2 %



Ville St-Basile le Grand
Echéance 1-9-83

Cité Westmount
Echéance 1-9-83

Ville Chateaugay
Centre
Echéance 1-9-83

L.H. Blais,
210 De Guyenne,
St-Lambert
671-5765

CRÉDIT - QUÉBEC INC.
Courtiers en valeurs
200 RUE ST-JACQUES
MONTRÉAL 849-5361



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPERY

OFFRE D'EMPLOI


POSTE: : SECRETAIRE D'ECOLE

QUALIFICATIONS: Avoir complété un cours de niveau secondaire V, avec option appropriée ou l'équivalent. Posséder un minimum d'une année d'expérience pertinente.

CONDITIONS DE TRAVAIL: : Salaire: échelle 1973-1974 - \$90.83 à \$119.54 et autres bénéfices prévus à la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.

N.B.: : Toutes les demandes doivent nous parvenir au plus tard mercredi le 29 août 1973 adressées comme suit:

Normand Reid
Directeur des services du personnel
Case postale 130
Saint-Lambert.



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPERY

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: : Suppléante occasionnelle pour les classes de niveau "pré-scolaire et élémentaire".

QUALIFICATIONS REQUISES: : Brevet d'enseignement ou autorisation légale d'enseigner.

CONDITIONS DE TRAVAIL: : Selon la convention collective des enseignants.

NOTE: : Toute personne intéressée devra s'adresser aux services du personnel, CASE POSTALE 130, à Saint-Lambert ou communiquer à 672-7000, local 36.

DUTIES: : Occasional substitute for kindergarten and elementary classes.

REQUIRED QUALIFICATIONS: : Teaching diploma or a teaching authorization.

WORKING CONDITIONS: : In accordance with collective agreement for teachers.

N.B.: : If interested send an application to B.O. BOX 130 St. Lambert or call at 672-7000 local 36.

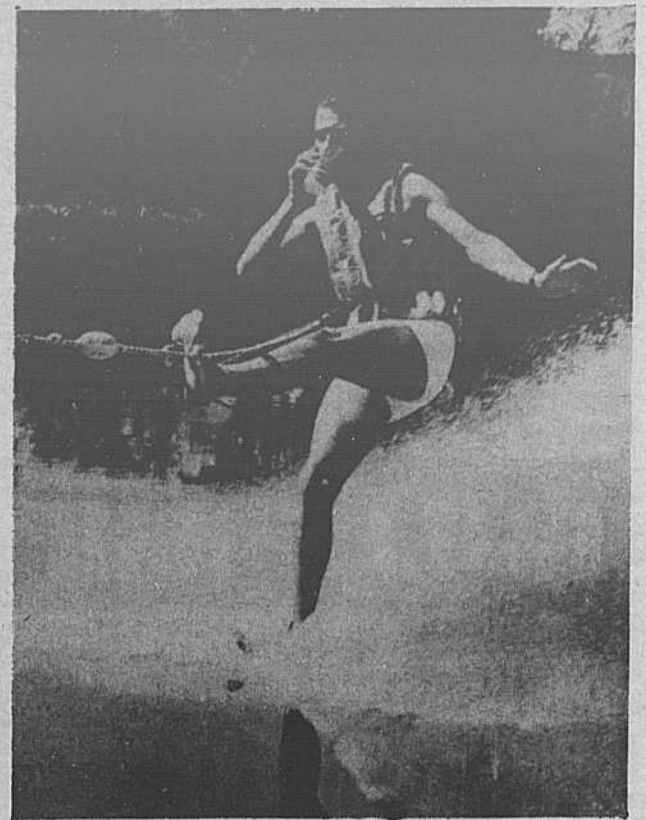
COMPÉTITIONS NAUTIQUES



Cette année le groupe de la revue se compose comme ceci:
 1ère rangée à gauche: Jean Blouin (Boucherville), Paul Vézina, Ginette Laferrière, Maurice Bouffard (directeur), Suzanne Gagnon, Denis Chebot, Timmy Laporte (Boucherville).
 2e rangée: François Badeaux, Gaston Gallant (Boucherville), Philippe Comtois (Boucherville), Gérard Vallières, Doug Couture, Robert Turcotte, Richard Laberge, Robert Tremblay et Jacques Marcil.

Dans les îles de Boucherville, samedi et dimanche les 25 et 26 août prochain de 9h.00 a.m. à 6h.00 p.m. auront lieu les compétitions de ski-nautique (pieds-nus) pour le championnat de l'est du Canada.

Ces compétitions ont été organisées par les "Marsouins de Rio" (équipe présentement à l'oeuvre aux spectacles de La Ronde) sous la direction de M. Maurice Bouffard. Il est à noter que 4 des membres de cette équipe résident à Boucherville soit: Jean Blouin, Timmy Laporte, Philippe Comtois et Gaston Gallant dont les deux derniers participeront aux compétitions. A cette occasion, le champion mondial de pieds-nus, Garry Barton et la championne dans la même catégo-



Garry Barton de Sydney, Australie, le meilleur skieur pieds-nus au monde.

rie seront de la fête pour divertir le public. Ces compétitions ont lieu dans les îles de Boucherville, face au boulevard Montarville,

dans le chenal. Moyen de transport: le bateau. Soyez tous les bienvenus et venez en grand nombre...

CARTES PROFESSIONNELLES

DUHAMEL ET PRUD'HOMME NOTAIRES

Victor Duhamel, B.A., LL., B.
 Jean-Jacques Prud'Homme, B.A., LL. L.
 528, rue Notre-Dame
 Boucherville - 655-7373

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SÉGUIN, B.A., O.D.
 Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS
 646 Marie-Victorin,
 Boucherville. 655-8911

LEOPOLD DEPANGHER, b.a., II.I NOTAIRE - NOTARY

541 Rivière-Aux-Pins
 BOUCHERVILLE 655-8256

Bureau: 440 est, rue Sherbrooke,
 Montréal 132, Qué. - Suite 1501
 842-9586

Gabriel Lassonde

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi - Mercredi - Jeudi
 350, MGR PAIEMENT
 Boucherville 655-7555

Jacques Lessard, L.L.L. NOTAIRE

825 Pierre Viger
 Boucherville

655-5808

CHIROPATICIEN

Dr. Jean-Provost Gatien

CHIROPRACTOR
 800 Pierre Viger
 BOUCHERVILLE

655-8374

31 rue St-Jacques, Montréal
 844-2354

PIERRE J. RAICHE
 Avocat

Soir: sur rendez-vous
 223 Claude Dauzat, Boucherville
 655-4722

Jour: 255 St-Jacques O., Montréal
 845-6126

LUC RACICOT, b.a., II.I
 avocat - barrister

Soir: sur rendez-vous
 358 de Montagne, Boucherville
 655-1166

Irénée Poissant

arpenteur-géomètre

396 Fort St-Louis
 Boucherville

655-1339



670-6766

denturologiste

André Beaudoin, F.D.C.

technicien dentaire

87 ouest, De Gentilly, LONGUEUIL

DECORATION COMEAU 100 boul. Industriel

BOUCHERVILLE

-TENTURES -TAPISSERIE

-TOILES OPAQUES -TAPIS

SPECIALITE:

AMEUBLEMENT DE BUREAU

"ARTO PEX" (FAIT AU QUÉBEC)

Sur rendez-vous 655-4410

Les Jardins du Sud Enrg.

PROPRIETAIRES: FRANCOIS LESSARD - 23 ans d'expérience
 PIERRE HENRIE - 5 ans spécialisé en horticulture
 ornementale

SPECIALITES:

- Vérification de terrassement
- Décoration sur plan (conifères, arbustes, arbres, haies)
- Eliminer vos talus par des murs de pierre décoratifs
- Patios, trottoirs de ciment, ardoise, pierres sciées, pierre taillées, foyers B-B-Q extérieurs en pierre

LONGUEUIL 670-7515

MONTRÉAL 489-5644

ESTIMATION GRATUITE



SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON

à ne pas manquer !

POUR DE VRAIES ÉCONOMIES

TAILLE-HAIES Black & Decker

Nouveau No 8184 sans fil
GROSSE lame de 16" à double tranchant - Taille
30 à 40 minutes sur une seule recharge - Emma-
gaseur d'énergie garanti pour 2 ans - Livré avec
batterie et rechargeur

PRIX SPÉCIAL DE VENTE Prix rég. 59.95

\$46.88



No 8120 modèle de luxe 16" à double tranchant
La bonne longueur et la coupe nette de la lame en font le meilleur
taille-haie dans sa catégorie de prix - Contrôle assuré par la
poignée enveloppante de l'avant et la poignée enfoncée de l'ar-
rière - Interrupteur à portée du doigt.

Prix Rég.
29.95

PRIX SPÉCIAL
DE VENTE

\$24.88

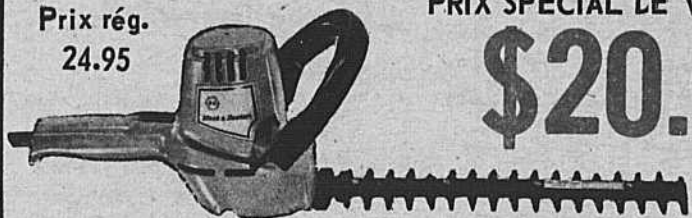


No 8110 modèle 13" à double tranchant
Un outil rapide et de bon rendement sous tout angle - Contrôle de
tout repos, assuré par la poignée avant enveloppante et la poi-
gnée arrière enfoncée qui met l'interrupteur à portée du doigt -
Lame à double tranchant, pour couper dans les deux sens.

Prix rég.
24.95

PRIX SPÉCIAL DE VENTE

\$20.88



Nouveau No 8182 Taille-haie sans fil
Lame à double tranchant pouvant couper une fauchée
de 8 3/4" dans un sens ou l'autre - Interrupteur verrouil-
lable sur le manche, protégeant contre les mises en
marche accidentelles - Fourreau de lame,
batterie et rechargeur compris.

PRIX SPÉCIAL DE VENTE

\$24.88

Prix rég. 29.95



Les gicleurs MELNOR pour pelouses sont les plus
populaires au Canada - Voici votre chance de vous
en procurer à des prix incroyables.

No 525

Rég. 9.29 réduit à

\$5.88

No 610

Rég. 11.39 réduit à

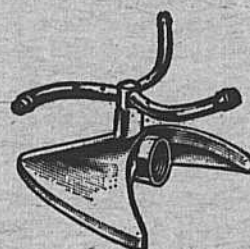
\$7.88

No 722

Rég. 14.39 réduit à

\$9.88

Melnor



Gicleur MELNOR à tourniquet -
3 bras chromés sur base en
cycloac - couvre 35' de dia.

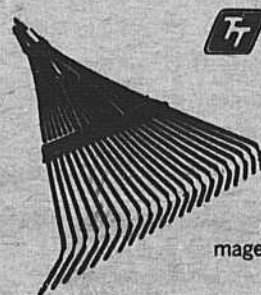
Rég. 3.19

REDUIT À

\$1.97

TRUE TEMPER.

RÂTEAU
à ressort



SL22

Rég. 5.49

• souple,
ramasse les
déchets sans endom-
mager les racines d'herbes

PRIX SPÉCIAL

\$3.99

• dents en acier trempé
solide



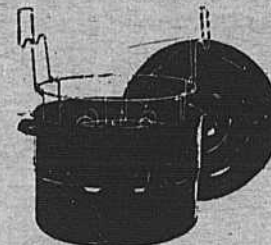
Pots
à conserves
"Mason"

Vos confitures de cet été
vous régaleront cet hiver!

16 on. **\$2.99** la douz.

32 on. **\$3.59** la douz.

60 on. **\$4.69** la douz.



Marmite
pour conserves

Faite de granit bleu - Fournie avec
séparateur en broche - Pour vos
conserves, cette marmite a une
capacité de 20 pintes ou 7 jarres.

Prix Spécial **\$4.98**

CHARGEX



SERVICE-QUALITÉ -COURTOISIE
À VOTRE PORTÉE, TOUS LES JOURS



CHARGEX

Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21 hres

QUINCAILLERIE BOUCHERVILLE INC.

J.J.MESSIER PROP.

637 Marie-Victorin

655-1389

LIVRAISON GRATUITE